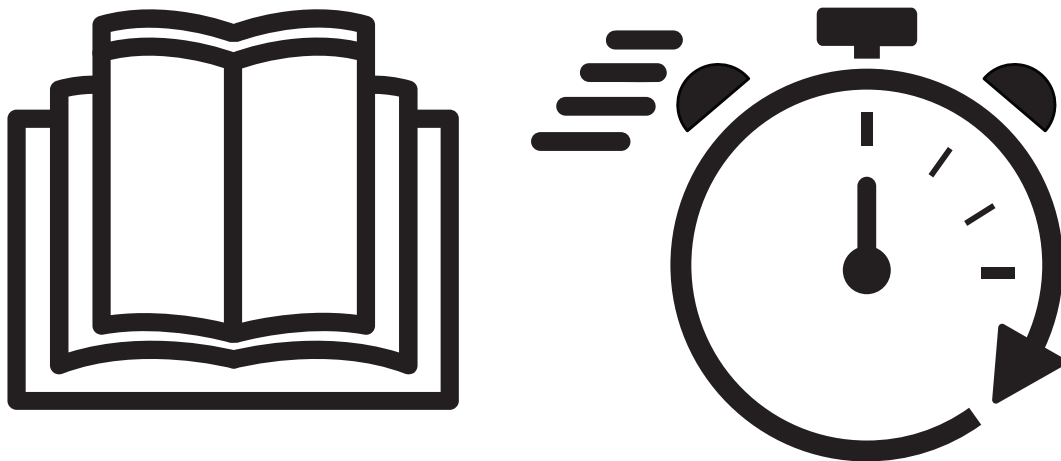
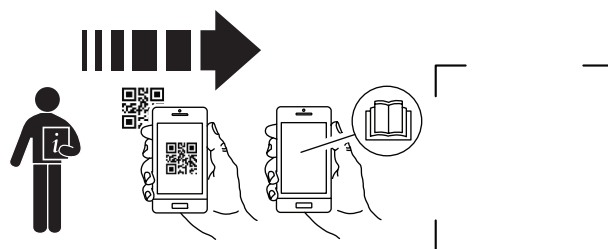




Lavastoviglie sottotavolo - Undercounter dishwasher - Lavavajillas bajomostador - Lave-vaisselle encastrable - Unterbau-Geschirrspülmaschine

IT*	Guida rapida	03
EN	Quick guide	15
ES	Guía rápida	27
FR	Guide rapide	39
DE	Kurzanleitung	51



*Istruzioni in lingua originale / Instructions are translated from Italian / Traducción de las instrucciones originales en Italiano / Instructions traduites à partir de la langue originale Italian / Übersetzung der Originalbetriebsanleitung Italienisch



5503-0004

Contenuti

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA	5
B	NORME DI SICUREZZA GENERALI	8
C	INFORMAZIONI GENERALI	9
D	DESCRIZIONE DELLA LAVASTOVIGLIE.....	9
E	INSTALLAZIONE	10
F	DESCRIZIONE COMANDI	12
G	CICLI DI LAVAGGIO.....	13
H	PULIZIA GIORNALIERA.....	13

Avviso importante

Leggere i manuali di installazione e d'uso completi, inclusi i termini di garanzia, e registrare il prodotto prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura. I manuali sono disponibili mediante la scansione del codice QR posto sull'apparecchiatura. Nella presente guida rapida sono disponibili le istruzioni di base a cui attenersi per l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchiatura.

Trovare il codice QR sulla prima pagina di questa guida:

1. Assicurarsi di avere l'applicazione necessaria alla lettura dei codici QR sul proprio dispositivo e una connessione a Internet;
2. Scansionare il codice QR;
3. Registrare il prodotto.
4. Consultare i documenti necessari;

I manuali di installazione e d'uso completi sono disponibili anche sul sito web di Electrolux Professional: www.electroluxprofessional.com

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo dell'apparecchiatura e una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto.



Equipotenzialità.



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sull'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura è destinata all'uso in applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali, per il lavaggio o l'asciugatura di vassoi, piatti, bicchieri, posate e simili.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (bambini inclusi) che abbiano capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non abbiano esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per la propria incolumità, non usare benzina o altri materiali infiammabili, allo stato gassoso o liquido, in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura per i rapporti con il Costruttore (es. per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).
- All'atto della demolizione dell'apparecchiatura la marcatura CE dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

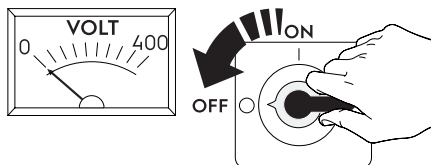
Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
Trasporto	-	•	○	-	○
Movimentazione	•	•	○	-	-
Rimozione dell'imballo	○	•	○	-	-
Installazione	○	•	● ¹	-	-
Uso ordinario	•	•	● ²	○	-
Regolazioni	○	•	-	-	-
Pulizia ordinaria	○	•	● ¹⁻³	○	-
Pulizia straordinaria	○	•	● ¹⁻³	○	-
Manutenzione	○	•	○	-	-

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Smontaggio	○	●	○	○	-
Demolizione	○	●	○	○	-
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
-	DPI NON PREVISTO				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).
2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).
3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Sicurezza generale

- Le apparecchiature sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e dell'apparecchiatura stessa.
- Non far mai funzionare l'apparecchiatura rimuovendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni o i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano l'apparecchiatura, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.



Togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di procedere a qualsiasi procedura di installazione, montaggio, pulizia o manutenzione.

- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili la marcatura CE nonché le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sull'apparecchiatura.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale specializzato autorizzato o da tecnici dell'Assistenza clienti dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (A.2 Dispositivi di protezione individuale), attrezzatura e mezzi ausiliari, che possono chiedere al Costruttore di fornire un manuale di servizio:
 - Installazione e montaggio
 - Posizionamento
 - Connessioni elettriche
 - Pulizia, riparazione e manutenzione straordinaria della macchina
 - Smaltimento dell'apparecchiatura
 - Interventi su apparecchiature elettriche

A.4 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

Ripari - L'apparecchiatura è dotata di:

- Protezioni fisse (es. carter, coperchi, pannellature laterali, ecc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità per i danni dovuti a manomissioni o mancato utilizzo delle protezioni;
- Protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- Pannelli o porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura del pannello o della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

Dispositivi di sicurezza - L'apparecchiatura è dotata di:

- Interblocchi sulla/e porta/e di accesso all'interno dell'apparecchiatura;

A.5 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Pericolo	Significato
	Pericolo di schiacciamento delle mani
	Attenzione superficie calda
	Pericolo di elettrocuzione (esposto sui componenti elettrici con indicazione della tensione)

A.6 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio dell'apparecchiatura non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- Mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici dell'apparecchiatura;
- Modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- Manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- Non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- Non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);
- Deposito, nelle vicinanze dell'apparecchiatura, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- Errata installazione dell'apparecchiatura;
- Introduzione nell'apparecchiatura di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare l'apparecchiatura stessa, le persone o inquinare l'ambiente;
- Salire sull'apparecchiatura;
- Non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto dell'apparecchiatura;
- Altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.

A.7 Rischi residui

L'apparecchiatura evidenzia rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Ciò nonostante, con il presente manuale il Costruttore si è adoperato per informare gli operatori di tali rischi, indicando in modo puntuale i dispositivi di protezione individuale che gli operatori stessi devono utilizzare. Al fine di limitare i rischi, è necessario garantire spazio a sufficienza durante l'installazione dell'unità.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti l'apparecchiatura devono sempre:

1. Essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
2. Essere pulite e asciutte;
3. Essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente si riportano di seguito i rischi residui che permangono sull'apparecchiatura: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione della situazione di pericolo
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua, sostanze liquide o sporco sul pavimento.
Impigliamento, trascinarsi o schiacciamento	Impigliamento o trascinarsi dell'operatore o terze persone nel meccanismo di funzionamento, durante la fase di lavoro della macchina, a causa di comportamenti impropri quali: • Inserire un braccio all'interno dell'apparecchiatura per rimuovere un cesto incastrato senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza; • Accedere al sistema di movimentazione cesti senza arrestare l'apparecchiatura con l'interruttore di emergenza. Uso di abiti impropri con parti svolazzanti (es. collane, scialli, sciarpe, cravatte, ecc.) o capelli lunghi non raccolti che potrebbero impigliarsi in parti mobili.
Ustioni/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ferite da taglio	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti con superfici affilate durante la pulizia dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Ustioni	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura o le stoviglie all'uscita senza usare guanti o senza lasciarle raffreddare.
Elettrocuzione	Contatto con alcune parti durante operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione.
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sull'apparecchiatura utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra).
Schiacciamento o lesione	Il personale specializzato potrebbe non fissare correttamente il pannello di controllo preposto all'accesso al vano tecnico. Lo stesso potrebbe chiudersi repentinamente.
Schiacciamento o cesoiamento	Possibile rischio a danno degli arti superiori che si può verificare durante l'operazione di chiusura cappa.
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione dell'apparecchiatura o dell'imballo che la contiene.
Sostanze chimiche	Contatto con sostanze chimiche (es. detersivo, brillantante, disincrostante, ecc.) senza utilizzare appropriate misure di sicurezza. Fare pertanto sempre riferimento alle schede di sicurezza e alle etichettature del prodotto utilizzato.
Cesoiamento arti superiori	L'addetto all'uso ordinario potrebbe chiudere repentinamente e volontariamente le porte/i pannelli anteriori (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura).

B NORME DI SICUREZZA GENERALI

B.1 Introduzione

Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.

B.2 Caratteristiche meccaniche di sicurezza, rischi

La macchina non presenta superfici affilate o elementi sporgenti dagli ingombri. Le protezioni per parti in movimento o sotto tensione sono fissate al mobile con viti, per impedire un accesso accidentale.

B.3 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

B.3.1 Ripari

Sull'apparecchiatura, le protezioni sono rappresentate da:

- Protezioni fisse (ad es.: carter, coperchi, pannellature laterali, etc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi sempre smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi;
- Protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;
- Porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzate con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

B.3.2 Dispositivi di sicurezza

L'apparecchiatura è dotata di:

- Interblocchi sui pannelli frontali di accesso all'interno dell'apparecchiatura;

B.4 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Pericolo	Significato
	Pericolo di schiacciamento delle mani
	Attenzione, superficie calda
	Pericolo di elettrocuzione (esposto sulle parti elettriche con indicazione della tensione)

B.5 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

Nell'apparecchiatura sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica.

Ove possibile, i rischi sono stati neutralizzati:

- Direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
- Indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.

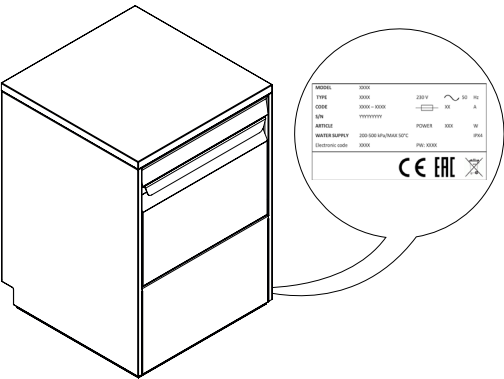
Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto. Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche. È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili. Per garantire l'efficienza dell'apparecchiatura e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni contenute nel presente manuale. Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).

C INFORMAZIONI GENERALI

C.1 Dati d'identificazione della macchina e del costruttore

Si riporta la riproduzione della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

MODEL	XXXX	230 V	50 Hz	MODEL	Nome della macchina
TYPE	XXXX	XX	A	TYPE	Tipo di macchina
CODE	XXXX – XXXX	POWER	XXX W	CODE	Codice della macchina
S/N	YYYYYYYY	IPX4		S/N.	Numero di serie della macchina
ARTICLE				230V ~ 50 Hz	Alimentazione elettrica
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C				Corrente assorbita
Electronic code	XXXX	PW: XXXX		POWER	Potenza totale installata
				IPX4	Grado di protezione alla polvere e all'acqua
				Electronic code	Codice scheda elettronica
				PW	Password per accesso parametri
				-	-



La targhetta caratteristiche si trova sul pannello laterale destro dell'apparecchiatura.

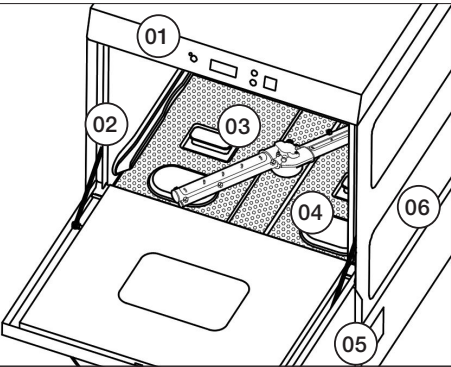
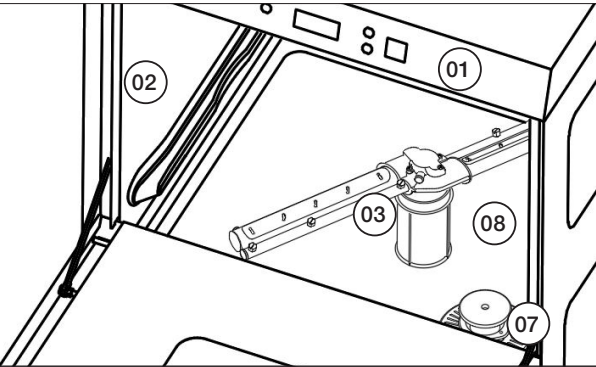


AVVERTENZA
Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.

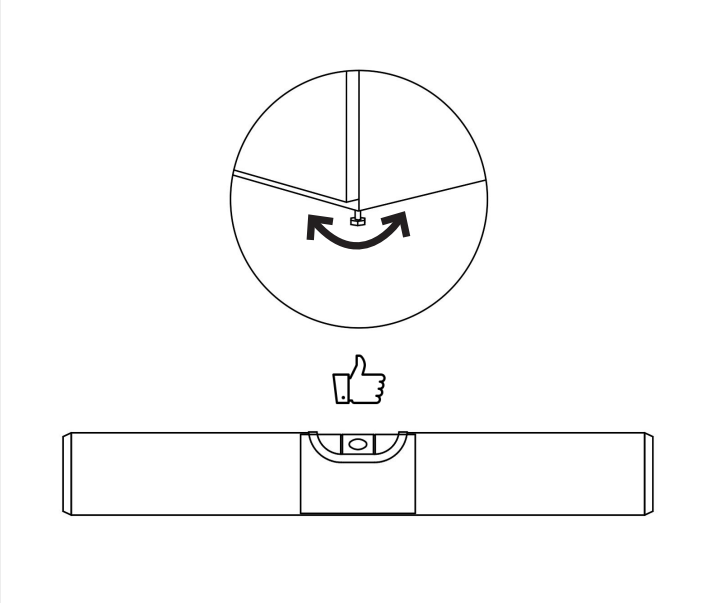
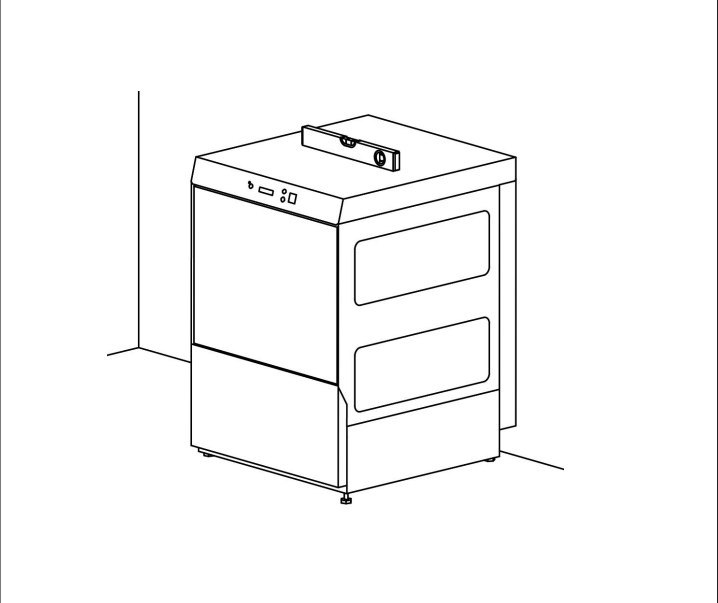
IMPORTANTE
All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.

NOTA!
Fare riferimento ai dati contenuti sulla marcatura della macchina, per i rapporti con il costruttore (ad esempio: per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

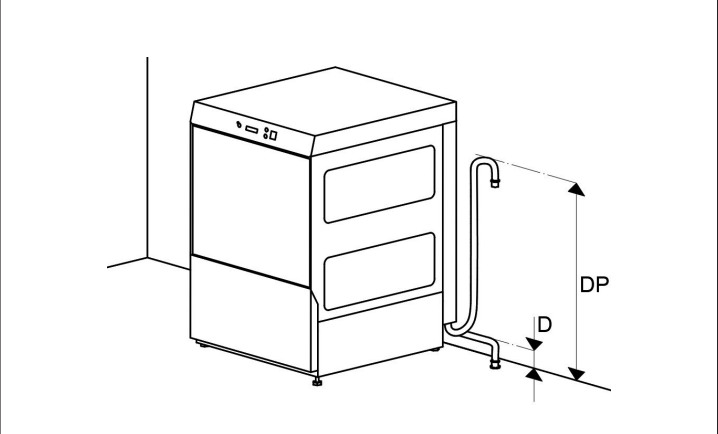
D DESCRIZIONE DELLA LAVASTOVIGLIE

	
1 Pannello comandi	5 Piedino regolabile
2 Supporto cesto	6 Targhetta dati CE
3 Braccio di lavaggio inferiore	7 Filtro pompa
4 Filtri vasca	8 Troppo pieno (non presente su lavastoviglie con SD System)

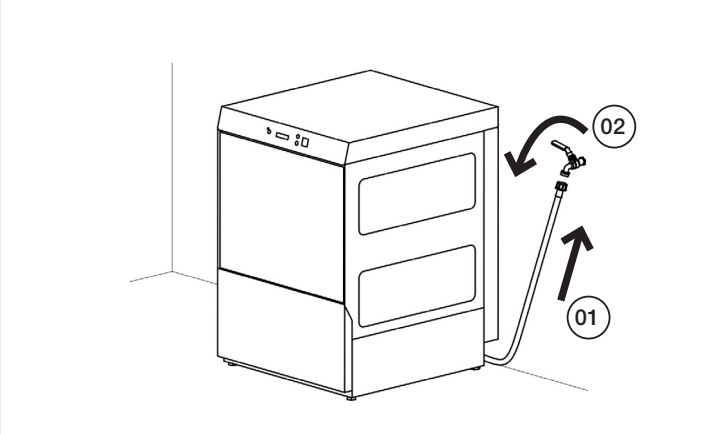
Posizionamento



Tubo di scarico



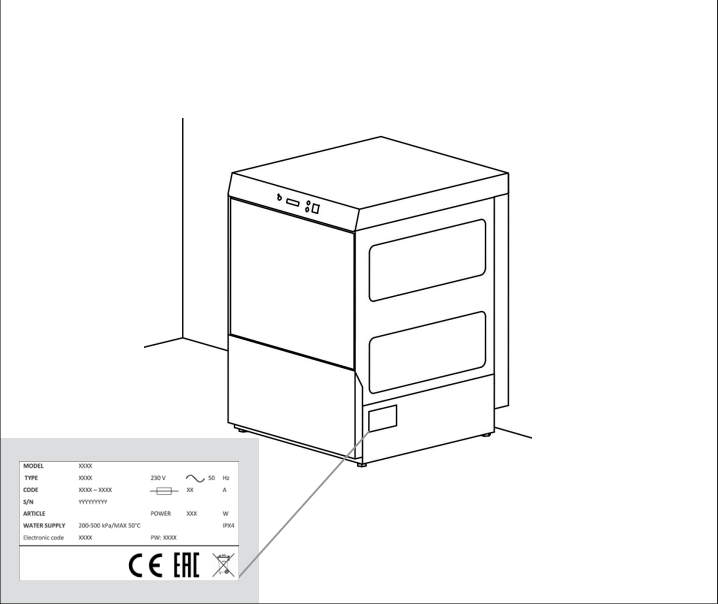
Tubo di carico



D Versione senza pompa di scarico Hmax 100mm
DP Versione con pompa di scarico Hmax 600mm

Versione con boiler atmosferico:
- 100÷500 kPa dinamici (1÷5 bar)
Versione con boiler a pressione di rete:
- 200÷500 kPa dinamici (2÷5 bar)
Versioni standard: 10÷60 °C
- Versioni con recuperatore o addolcitore incorporato: 10÷25 °C

Allacciamento Elettrico



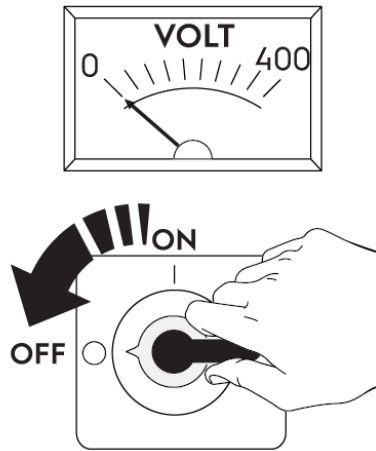
MODEL	XXXX	
TYPE	XXXX	
CODE	XXXX - XXXX	
S/N	YYYYYYYY	
ARTICLE		
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C	
Electronic code	XXXX	PW: XXXX

CE EAC

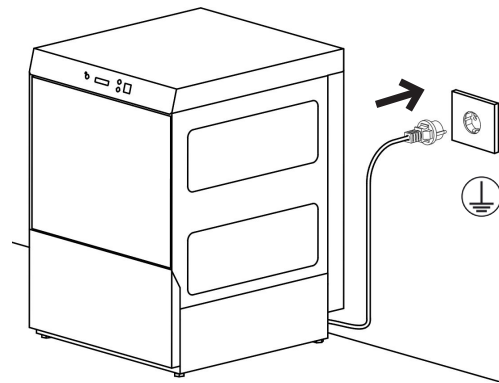
Controllare i dati di assorbimento e tensione riportati nella targhetta dati.
Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o sia stato schiacciato durante la movimentazione. Il cavo di alimentazione, fornito con la macchina, è del tipo H07RN-F. Nel caso si riscontrasse un danno al cavo elettrico, è assolutamente vietato collegare e mettere in funzione la lavastoviglie.

Allacciamento elettrico

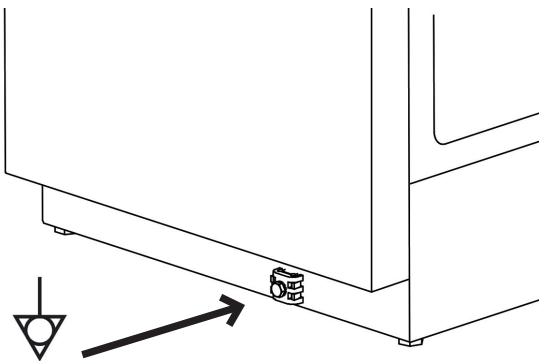
01



02

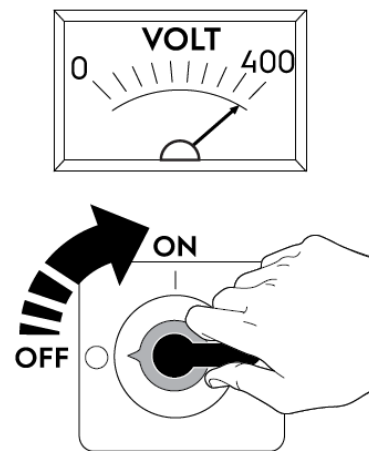


03

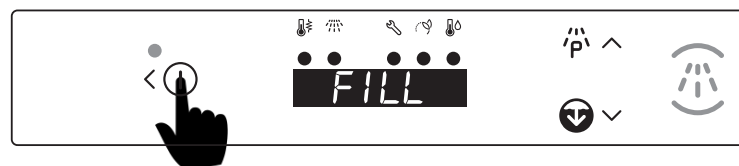
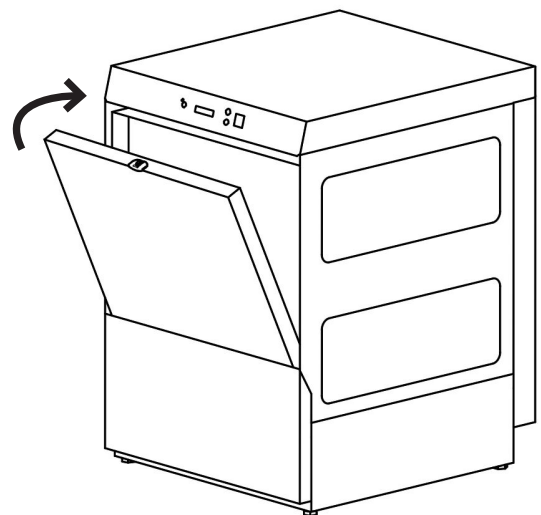
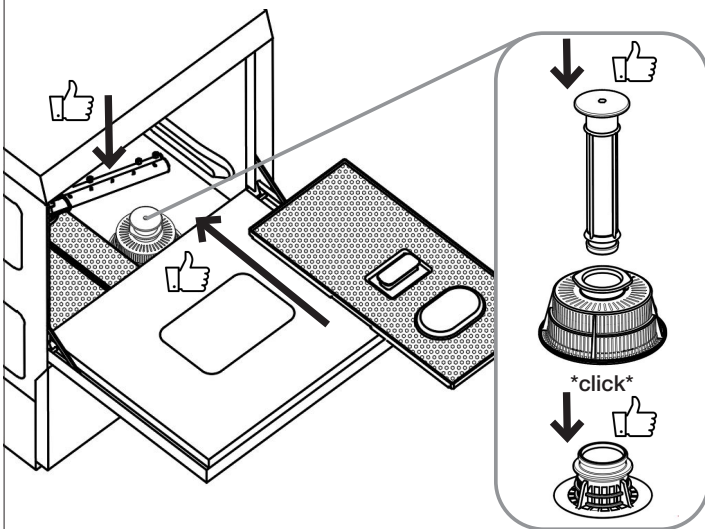


La macchina deve essere collegata in un sistema equipotenziale collegando il cavo nell'apposito morsetto posteriore accanto al simbolo: 

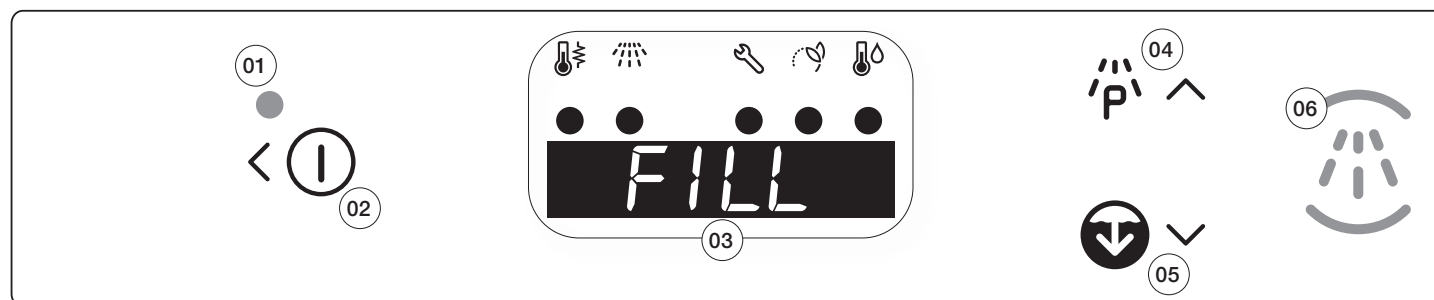
04



Accensione



F DESCRIZIONE COMANDI



Simbologia	Icona	Funzione
01		Led presenza tensione. Nello stato di macchina spenta (OFF) il led si colora di rosso Nello stato di macchina accesa (ON) il led si colora di verde
02		Tasto accensione/spegnimento, Autopulizia allo spegnimento (se attivata)
03		Display: vengono mostrati messaggi sullo stato macchina
		Led temperatura boiler: lampeggio =in riscaldamento; fisso =temperatura impostata raggiunta
		Led risciacquo/prelavaggio freddo attivato (optional)
		Led manutenzione richieste
		Led funzione GREEN attivata
		Led temperatura vasca: lampeggio =in riscaldamento; fisso =temperatura impostata raggiunta
04		Tasto selezione ciclo lavaggio
05		Tasto selezione ciclo scarico/autopulizia
06		Tasto multi-cromatico avvio ciclo lavaggio

I.1 Significato dei colori del pulsante START

PULSANTE START:	AZZURRO: ciclo di pre-risciacquo freddo o prelavaggio freddo
GIALLO: riempimento, riscaldamento, scarico GIALLO LAMPEGGIANTE: porta aperta, avviso attivo	VIOLA: ciclo di autopulizia in corso
VERDE: lavastoviglie pronta per eseguire un ciclo di lavaggio VERDE LAMPEGGIANTE: ciclo di lavaggio terminato e cesto da estrarre	ROSSO: allarme ROSSO LAMPEGGIANTE: allarme bypassabile
BLU: ciclo di lavaggio in corso BLU LAMPEGGIANTE: porta aperta durante il ciclo di lavaggio	BIANCO: all'interno del menù BIANCO LAMPEGGIANTE: Uscita attiva menu TEST-IN / OUT

G **CICLI DI LAVAGGIO**

G.1 **Tabella riassuntiva dei cicli di lavaggio**

I cicli di lavaggio vengono identificati con la sigla C1, C2, C3 e C4 seguita dalla durata in secondi del ciclo.

CICLO	DURATA (sec)	TIPO DI STOVIGLIE (*)
C1	90	Bicchieri
C2	120	Tazze, tazzine e stoviglie con sporco leggero
C3	180	Piatti
C4	540	Ciclo intensivo

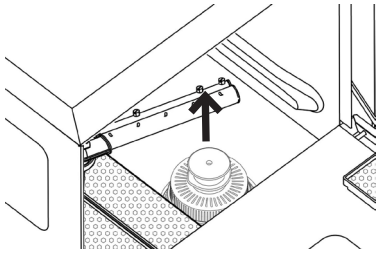
! La durata del ciclo può variare in base alla temperatura dell'acqua di rete con l'opzione termostop attivata.

(*) Si raccomanda di scegliere sempre il ciclo più adatto in base al tipo di sporco da lavare. Scegliere i cicli più lunghi per sporco ostinato e cesti a pieno carico per assicurare la corretta rimozione di tutti i residui.

H **PULIZIA GIORNALIERA**

H.1 **Istruzioni per una corretta pulizia giornaliera**

La lavastoviglie è progettata per eseguire un'autopulizia ad ogni spegnimento/svuotamento della vasca, per favorire l'eliminazione di eventuali residui e facilitare le operazioni di pulizia.



1. Al termine del servizio, aprire la porta, togliere il troppo pieno (nei modelli dove è presente), richiudere la porta.

2. Spegner la lavastoviglie con il tasto **I** e attendere le operazioni di svuotamento e autopulizia.

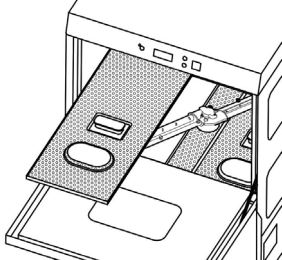
NOTA: durante il ciclo di autopulizia il tasto **START**  si colora di viola.

3. Al termine dell'autopulizia la lavastoviglie si spegne.

! Se la lavastoviglie è dotata di filtri di superficie, sollevare il filtro destro per accedere al troppo pieno. Dopo la rimozione del troppo pieno riposizionare il filtro sulla propria sede.

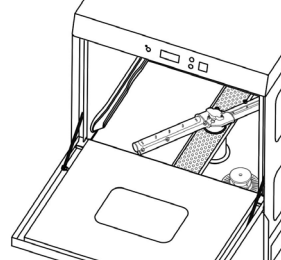
Al termine dell'autopulizia aprire la porta

01



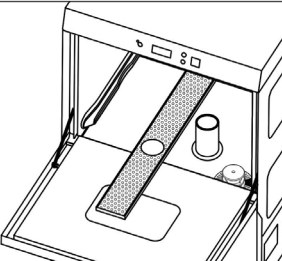
Togliere i filtri di superficie (se presenti)

02



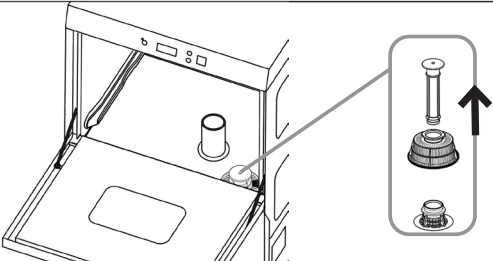
Togliere i bracci di lavaggio/risciacquo (superiore e inferiore)

03



Togliere il supporto filtri centrale (se presente)

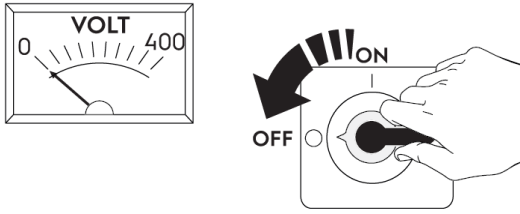
04



Togliere il filtro pompa

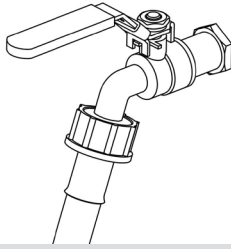
! Procedere con la pulizia di tutti i componenti rimossi con acqua e detergente neutro. se necessario, usare una spazzola morbida non metallica o una spugna.

05



Togliere alimentazione elettrica

06



Chiudere il rubinetto dell'alimentazione idraulica

13

Contents

A	WARNING AND SAFETY INFORMATION	17
B	GENERAL SAFETY RULES	20
C	GENERAL INFORMATION	21
D	DESCRIPTION OF THE MACHINE	21
E	INSTALLATION	22
F	DESCRIPTION OF CONTROLS	24
G	WASH CYCLE	25
H	DAILY CLEANING	25

Important notice

Read the full instructions, including warranty terms, and register your product before installing and using the appliance. The instructions are available through the QR-code on the appliance.

In this Quick guide you will find the basic instructions about how to install and use the appliance.

Find the QR code on the first page of this guide:

1. make sure to have the application for QR code reading on your device and an internet connection available;
2. scan the QR code;
3. register your product;
4. consult the documents needed;

The complete Installation and user manuals are also available on Electrolux Professional website: www.electroluxprofessional.com

A WARNING AND SAFETY INFORMATION

A.1 General information

To ensure safe use of the appliance and a proper understanding of the manual it is necessary to be familiar with the terms and typographical conventions used in the documentation. The following symbols are used in the manual to indicate and identify the various types of hazards:



WARNING

Danger for the health and safety of operators.



WARNING

Danger of electrocution - dangerous voltage.



CAUTION

Risk of damage to the appliance or the product.



IMPORTANT

Important instruction or information on the product



Equipotentiality.



Read the instructions before using the appliance



Clarifications and explanations

- Only specialised personnel are authorised to operate on the appliance.
- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals. It must be used for washing or drying plates, dishes, glassware, cutlery and similar articles.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensor or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging and detergents away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For your safety do not store or use gasoline or other flammable materials, vapours and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Do not store explosive substances, such as pressurized containers with flammable propellant, in this appliance.
- Refer to the data given on the appliance's data plate for relations with the Manufacturer (e.g. when ordering spare parts, etc.).
- When scrapping the appliance, the marking CE must be destroyed.
- Save these instructions carefully for further consultation by the various operators.

A.2 Personal protection equipment

Summary table of the Personal Protection Equipment (PPE) to be used during the various stages of the appliance's service life.

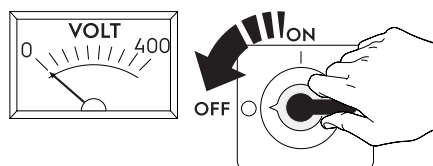
Stage	Protective garments 	Safety footwear 	Gloves 	Glasses 	Safety helmet 
Transport	-	•	○	-	○
Handling	•	•	○	-	-
Unpacking	○	•	○	-	-
Installation	○	•	● ¹	-	-
Normal use	•	•	● ²	○	-
Adjustments	○	•	-	-	-
Routine cleaning	○	•	● ¹⁻³	○	-
Extraordinary cleaning	○	•	● ¹⁻³	○	-
Maintenance	○	•	○	-	-

Stage	Protective garments 	Safety footwear 	Gloves 	Glasses 	Safety helmet 
Dismantling	○	●	○	○	-
Scrapping	○	●	○	○	-
Key:					
●	PPE REQUIRED				
○	PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY				
-	PPE NOT REQUIRED				

- During these operations, gloves must be cut-resistant. Failure to use the personal protection equipment by operators, specialized personnel or users can involve exposure to damage to health (depending on the model).
- During these operations, gloves must be heatproof and suitable for contact with water and the substances used (refer to the safety data sheet of the substances used for the information regarding the required PPE). Failure to use the personal protection equipment by operators, specialised personnel or users can involve exposure to chemical risk and cause possible damage to health (depending on the model).
- During these operations, gloves must be suitable for contact with chemical substances used (refer to the safety data sheet of the substances used for information regarding the required PPE). Failure to use the personal protection equipment by operators, specialized personnel or users can involve exposure to chemical risk and cause possible damage to health (depending on the model).

A.3 General safety

- The appliances are provided with electric and/or mechanical safety devices for protecting workers and the appliance itself.
- Never operate the appliance, removing, modifying or tampering with the guards, protection or safety devices.
- Do not make any modifications to the parts supplied with the appliance.
- Several illustrations in the manual show the appliance, or parts of it, without guards or with guards removed. This is purely for explanatory purposes. Do not use the appliance without the guards or with the protection devices deactivated.



Disconnect the appliance from the power supply before carrying out any installation, assembly, cleaning or maintenance procedure.

- Do not remove, tamper with or make illegible the CE marking, the safety, danger and instruction signs and labels on the appliance.
- The A-weighted emission sound pressure level does not exceed 70 dB(A).
- The following operations have to be carried out by specialised authorised personnel or Customer Care Service provided with all the appropriate personal protection equipment (A.2 Personal protection equipment), tools, utensils and ancillary means, who can ask the manufacturer to supply a servicing manual:
 - Installation and assembly
 - Positioning
 - Electrical connection
 - Appliance cleaning, repair and extraordinary maintenance
 - Appliance disposal
 - Work on electrical equipment

A.4 Protection devices installed on the appliance

Guards - The appliance has:

- Fixed guards (e.g. casings, covers, side panels, etc.), fixed to the appliance and/or frame with screws or quick-release connectors that can only be removed or opened with tools; therefore the user must not remove or tamper with such devices. The Manufacturer declines any liability for damage due to tampering or their non-use;
- Interlocked movable guards (door) for access inside the appliance;
- Appliance electrical equipment access panels or doors, made from hinged panels openable with tools. The panel or the door must not be opened when the appliance is connected to the power supply.

Safety devices - The appliance has:

- interlocks on the door(s) giving access to inside the appliance;

A.5 Safety signs to be placed on the appliance or near its area

Danger	Meaning
	Danger of crushing hands
	Caution hot surface
	Danger of electrocution (shown on electrical parts with indication of voltage)

A.6 Reasonably foreseeable improper use

Improper use is any use different from that specified in this manual. During appliance operation, other types of work or activities deemed improper and that in general can involve risks for the safety of operators and damage to the appliance are not allowed. Reasonably foreseeable improper use includes:

- lack of appliance maintenance, cleaning and periodical checks;
- structural changes or modifications to the operating logic;
- tampering with the guards or safety devices;
- failure to use personal protection equipment by operators, specialised personnel and maintenance personnel;
- failure to use suitable accessories (e.g. use of unsuitable equipment or ladders);
- keeping combustible or flammable materials, or in any case materials not compatible with or pertinent to the work, near the appliance;
- wrong appliance installation;
- placing in the appliance any objects or things not compatible with its use, or that can damage the appliance, cause injury or pollute the environment;
- climbing on the appliance;
- non-compliance with the requirements for correct appliance use;
- other actions that give rise to risks not eliminable by the Manufacturer.

A.7 Residual risks

The appliance has several risks that were not completely eliminated from a design standpoint or with the installation of adequate protection devices. Nevertheless, through this manual the Manufacturer has taken steps to inform operators of such risks, carefully indicating the personal protection equipment to be used by them. In order to reduce the risks, provide for sufficient spaces while installing the unit.

To preserve these conditions, the areas around the appliance must always be:

1. kept free of obstacles (e.g. ladders, tools, containers, boxes, etc.);
2. clean and dry;
3. well lit.

For the Customer's complete information, the residual risks remaining on the appliance are indicated below: such actions are deemed improper and therefore strictly forbidden.

Residual risk	Description of hazardous situation
Slipping or falling	The operator can slip due to water, any liquid or dirt on the floor
Catching, dragging or crushing	Catching or dragging of the operator or other persons in the drive, during the appliance work phase, due to improper actions, such as: • Placing an arm inside the appliance to remove a stuck rack without stopping the appliance by operating an emergency switch; • Accessing the rack handling system without stopping the appliance by operating an emergency switch. Use of improper clothing with loose parts (e.g. necklaces, scarves, shawls, ties, etc.) or long hair not gathered, which could get caught up in moving parts.
Burns/abrasions (e.g. heating elements, cold pan, cooling circuit plates and pipes)	The operator deliberately or unintentionally touches some components inside the appliance without using protective gloves.
Stab wounds	The operator deliberately or unintentionally touches some components with sharp edges during the appliance cleaning without using protective gloves.
Burns	The operator deliberately or unintentionally touches some components inside the appliance or dishes at the outfeed without using gloves or without allowing them to cool.
Electrocution	Contact with live parts during maintenance operations carried out with the electrical panel powered
Falling from above	The operator intervenes on the appliance using unsuitable systems to access the upper part (e.g. rung ladders, or climbs on it)
Crushing or injury	The specialised personnel may not correctly fix the control panel when accessing the technical compartment. The panel could close suddenly.
Crushing or shearing	Possible risk of injury to upper limbs during the hood closing operation.
Tipping of loads	When handling the appliance or the packing containing it, using unsuitable lifting systems or accessories or with the unbalanced load
Chemical	Contact with chemical substances (e.g. detergent, rinse aid, scale remover, etc.) without taking adequate safety precautions. Therefore always refer to the safety cards and labels on the products used.
Shearing of upper limbs	The operator for normal appliance use could suddenly and deliberately close the doors/front panels (if present, depending on the appliance type).

B GENERAL SAFETY RULES

B.1 Introduction

The machines are provided with electric and/or mechanical safety devices for protecting workers and the machine itself.

B.2 Mechanical safety characteristics, hazards

The machine does not have sharp edges or protruding parts. The guards for the moving and live parts are fixed to the cabinet with screws, to prevent accidental access.

B.3 Protection devices installed on the appliance

C.3.1 Guards

The guards on the appliance are:

- fixed guards (e.g. casings, covers, side panels, etc.), fixed to the appliance and/or frame with screws or quick-release connectors that can only be removed or opened with tools;
- interlocked movable guards (door) for access inside the appliance;
- appliance electrical equipment access doors, made from hinged panels openable with tools. The door must not be opened when the appliance is connected to the power supply.

C.3.2 Safety devices

The appliance has:

- interlocks on the front panels giving access to inside the appliance;

B.4 Safety signs to be placed on the appliance or near its area

Danger	Meaning
	Danger of crushing hands
	Caution hot surface
	Danger of electrocution (shown on electrical parts with indication of voltage)

B.5 Instructions for use and maintenance

Risks mainly of a mechanical, thermal and electrical nature exist in the appliance.

Where possible the risks have been neutralised:

- directly, by means of adequate design solutions.
- indirectly by using guards, protection and safety devices.

Any anomalous situations are signalled on the control panel display. During maintenance several risks remain, as these could not be eliminated, and must be neutralised by adopting specific measures and precautions. Do not carry out any checking, cleaning, repair or maintenance operations on moving parts. Workers must be informed of this prohibition by means of clearly visible signs.

To guarantee appliance efficiency and correct operation, periodical maintenance must be carried out according to the instructions given in this manual. Make sure to periodically check correct operation of all the safety devices and the insulation of electrical cables, which must be replaced if damaged.

C

GENERAL INFORMATION

C.1

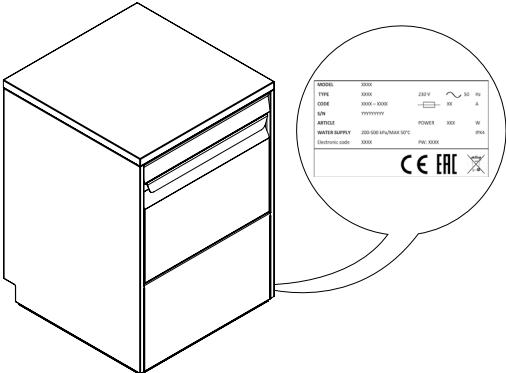
Machine and Manufacturer's identification data

A reproduction of the marking or dataplate on the machine is given below:

MODEL	XXXX	230 V	50 Hz
TYPE	XXXX		
CODE	XXXX – XXXX	XX	A
S/N	YYYYYYYY		
ARTICLE		POWER	XXX W
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C		IPX4
Electronic code	XXXX	PW: XXXX	

CE EAC

MODEL	Machine name
TYPE	Machine type
CODE	Machine code
S/N.	Machine serial number
230V ~ 50 Hz	Power supply
	Absorbed current
POWER	Total power
IPX4	Dust and water protection rating
Electronic code	PCB code
PW	Password to access menu parameters



The dataplate is located on the right side panel of the equipment.



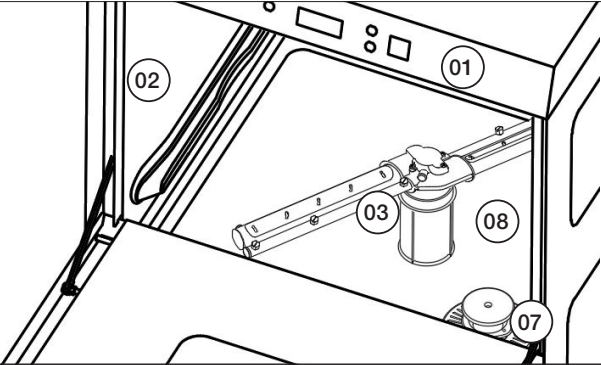
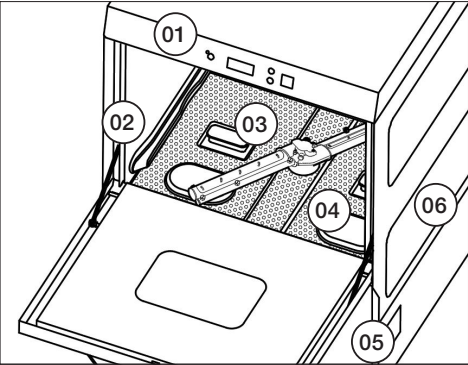
WARNING
Do not remove, tamper with or make the machine marking illegible.

IMPORTANT
When scrapping the machine, the marking must be destroyed.

NOTE!
Refer to the data given on the machine marking for relations with the Manufacturer (e.g. when ordering spare parts, etc.).

D

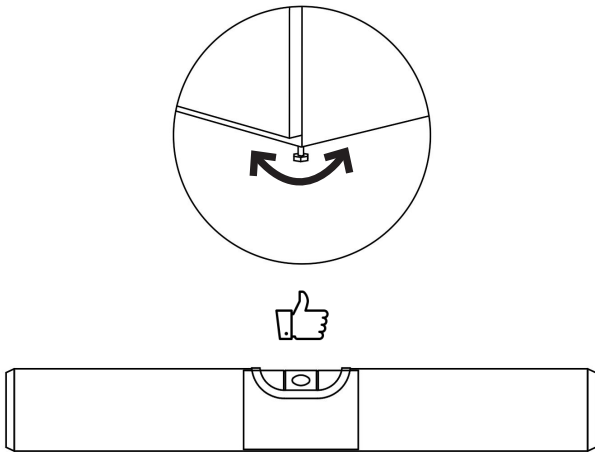
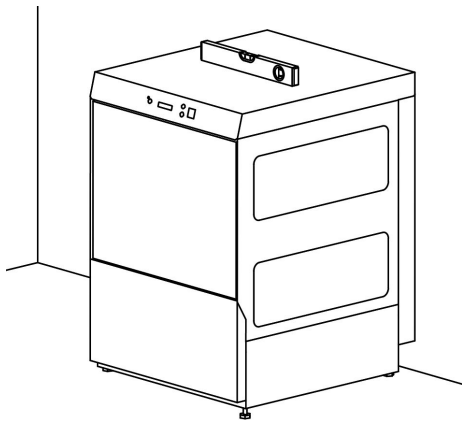
DESCRIPTION, CHARACTERISTICS AND INTENDED USE



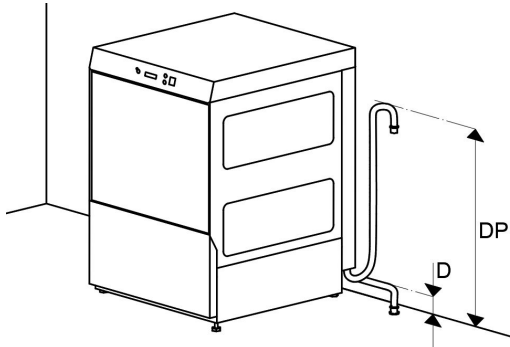
1	Control panel	5	Adjustable foot
2	Rack support	6	CE data plate
3	Lower wash arm	7	Pump filter
4	Tank filters	8	Overflow pipe (not applicable to dishwashers with SD system)

21

Positioning



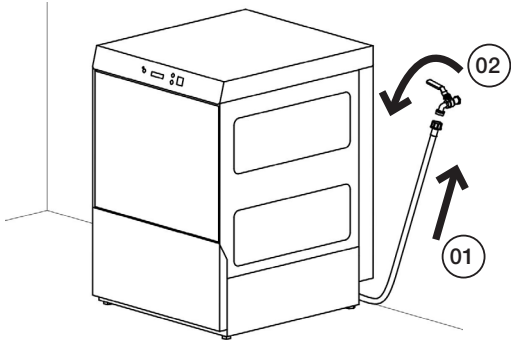
Drain pipe



D
DP

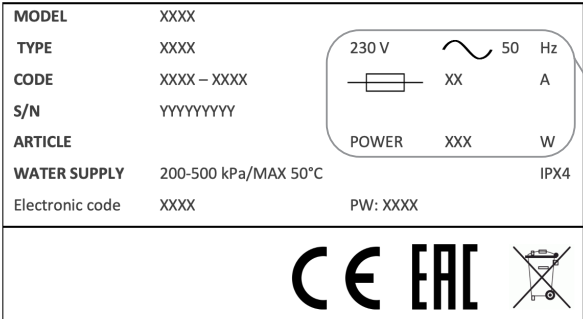
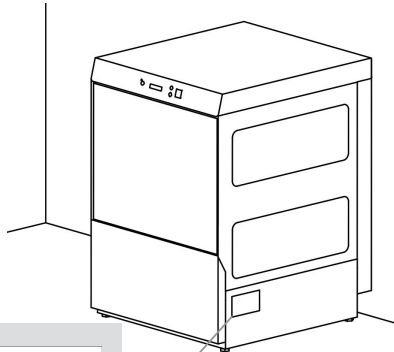
Models without drain pump Hmax 100mm
Models with built-in drain pump Hmax 600mm

Water inlet pipe



Atmospheric boiler version:
- 100÷500 kPa dynamic (1÷5 bar)
Pressure boiler version:
- 200÷500 kPa dynamic (2÷5 bar)
10÷60 °C

Electrical connection



MODEL XXXX
TYPE XXXX
CODE XXXX – XXXX
S/N YYYYYYYY
ARTICLE
WATER SUPPLY 200-500 kPa/MAX 50°C
Electronic code XXXX

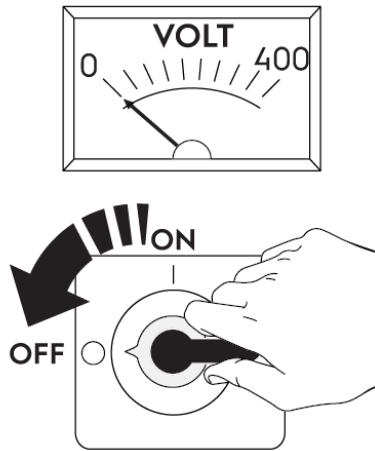
230 V ~ 50 Hz
XX A
POWER XXX W
IPX4
PW: XXXX

CE EAC

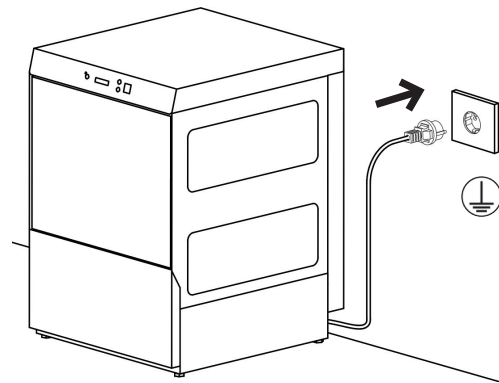
Check the absorption and supply voltage given on the nameplate.
Verify that the power cable has not been damaged or crushed during handling. An H07RN-F type power cable is supplied with the machine.
Nel caso si riscontrasse un danno al cavo elettrico, è assolutamente vietato collegare e mettere in funzione la lavastoviglie.

Electrical connection

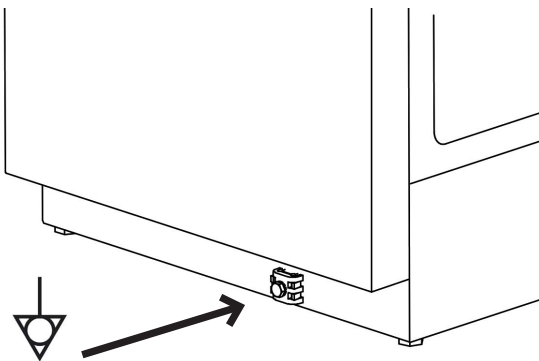
01



02

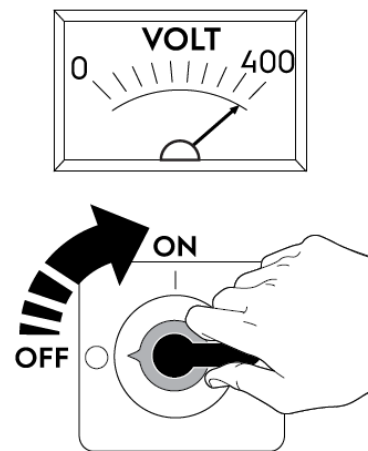


03

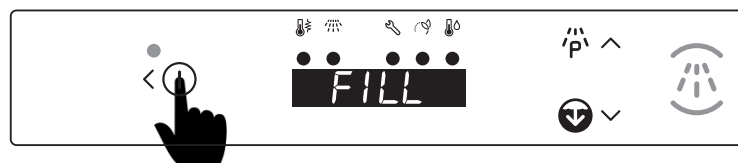
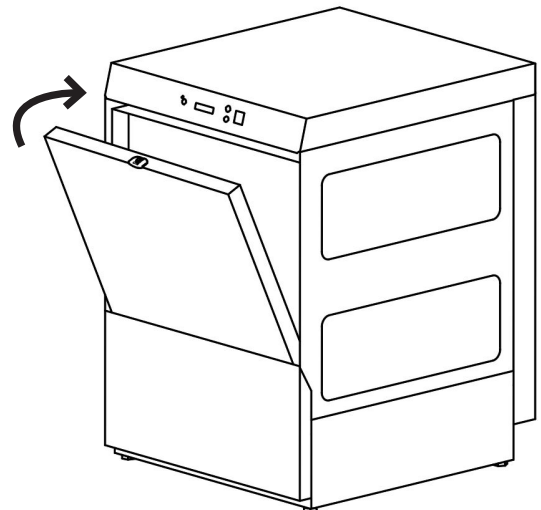
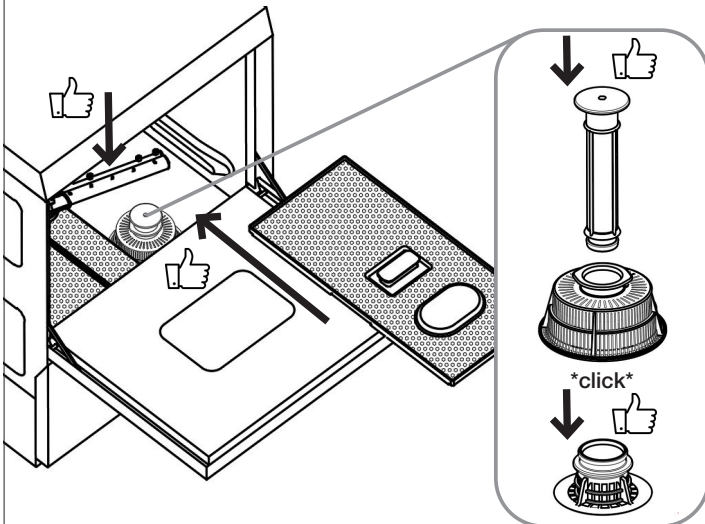


The machine must be connected to an equipotential system connecting the cable to the designated rear terminal next to the symbol: ⚡

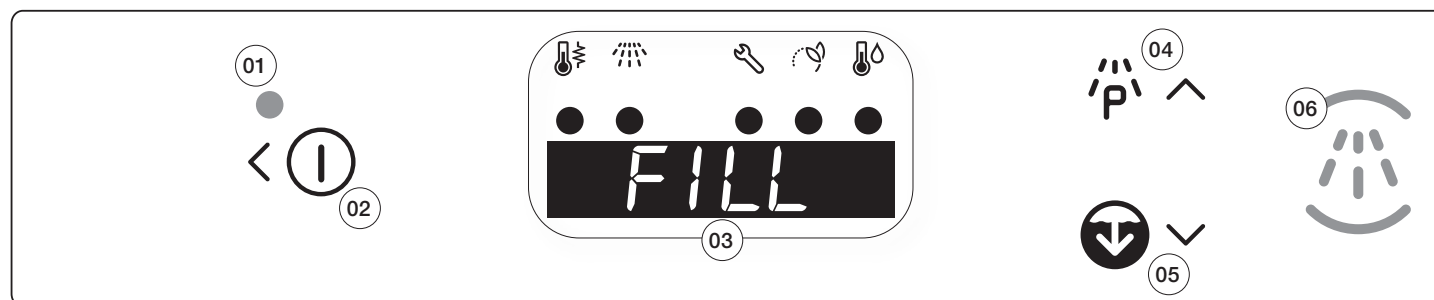
04



Starting



F DESCRIPTION OF CONTROLS



Symbology	Icon	Function
01		Led showing power connected. Led will be red if machine is OFF. Led will be green if machine is ON
02		ON/OFF button. Self-clean upon switching OFF (if activated)
03		Display used to show status of the machine
		Boiler temperature led: flashing led=heating in process; fixed led=set temperature has been reached
		Led indicating rinsing/ cold prewash activated (optional)
		Led indicating requested maintenance
		Led indicating GREEN function activated
		Tank temperature led: flashing led=heating in process; Fixed led=set temperature has been reached
04		Wash cycle selection button
05		Drain/self-clean cycle selection button
06		Multicoloured wash cycle start button

I.1 Colour codes of the START button

START BUTTON:	LIGHT BLUE: cold pre-rinse cycle or cold pre-wash cycle
YELLOW: filling, heating, draining FLASHING YELLOW: door open, active warning	PURPLE: auto clean cycle in progress
GREEN: dishwasher ready for a wash cycle FLASHING GREEN: wash cycle finished, rack to be removed	RED: alarm FLASHING RED: bypassable alarm
BLUE: wash cycle in progress FLASHING BLUE: door open during wash cycle	WHITE: inside menu FLASHING WHITE: active menu exit TEST- IN / OUT

G WASH CYCLES

G.1 Overview table of the wash cycles

The cycles are identified with codes C1, C2, C3 and C4 followed by the duration of the cycle in seconds.

CYCLES	TIME (sec)	TYPE OF KITCHENWARE (*)
C1	90	Glasses
C2	120	Cups, and crockery slightly soiled
C3	180	Plates
C4	540	Intensive cycle

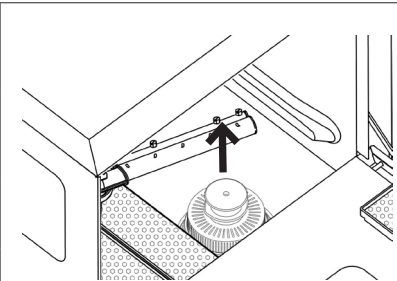
! The duration of the cycle may vary according to the inlet water temperature with the Thermostop option active.

(*) It is advisable to always select the most suitable cycle based upon the type of soiled condition to treat. Select longer cycles for my insistent type of dirt and full racks to ensure the correct removal of all residues.

H DAILY CLEANING

H.1 Instructions for correct daily cleaning

The dishwasher is designed to perform a self-cleaning every time it is turned off/when the tank is emptied, in order to help removing any residues and facilitate cleaning operations.



1. At the end of each shift, open the door, remove the overflow pipe (in the applicable models) and reclose the door.
 2. Switch off the dishwasher by pressing the button ① and wait for the draining and self-clean operations.
- NOTE:** during the self-clean cycle the START button will be purple.
3. At the end of the self-clean cycle the dishwasher will switch itself off.

! If the dishwasher is equipped with surface filters, lift the right side filter to gain access to the overflow pipe. After removing the overflow pipe, reposition the filter in its proper place.

At the end of the self-clean cycle open the door

01

Remove the surface filters (if present)

02

Remove the wash/rinse arms (upper and lower)

03

Remove the central filter frame (if present)

04

Remove the pump filter

05

Disconnect power supply

06

Close the water supply faucet

! Proceed with cleaning all the components which have been removed with water and a mild detergent and if necessary, use a soft non-metallic brush or a sponge.

Indice

A	INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD	29
B	NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES	32
C	INFORMACIÓN GENERAL	33
D	DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINA	33
E	INSTALACIÓN	34
F	DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	36
G	CICLO DE LAVADO	37
H	LIMPIEZA DIARIA	37

Aviso importante

Lea las instrucciones completas, incluidas las condiciones de la garantía, y registre su producto antes de instalar y usar el equipo. Las instrucciones están disponibles mediante el código QR del equipo. Esta guía rápida contiene instrucciones básicas sobre la instalación y el uso del aparato.

Localice el código QR en la primera página de esta guía:

1. cerciórese de contar con la aplicación de lectura de código QR en su dispositivo además de conexión a Internet;
2. escanee el código QR;
3. registre su producto.
4. consulte los documentos que necesite.
- 5.

Los manuales de instalación y de usuario completos también se encuentran en el sitio web de Electrolux Professional:
www.electroluxprofessional.com

A

INFORMACIÓN SOBRE ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD

A.1 Información general

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA

Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños para el equipo o el producto.



IMPORTANTE

Instrucciones o información importantes sobre el producto



Equipotencialidad.



Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato



Aclaraciones y explicaciones

- El personal técnico es el único autorizado a manipular el equipo.
- Este equipo está diseñado para usarse en aplicaciones comerciales, como cocinas de restaurantes, comedores u hospitales. Debe emplearse para el lavado o secado de bandejas, platos, copas, cubiertos y objetos similares.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o instruya en el uso del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el embalaje y los detergentes fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- Para su seguridad, no guarde ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o cualquier otro equipo.
- No conserve sustancias explosivas, como envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo.
- Cite la información de la placa de datos del equipo cuando contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).
- La marca CE se debe destruir al desguazar el equipo.
- Guarde estas instrucciones en buen estado para que los distintos operadores puedan consultarlo.

A.2 Equipo de protección personal

Tabla resumen del equipo de protección personal (EPP) que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil del equipo.

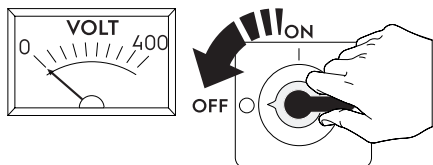
Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco de seguridad
Transporte	-	•	○	-	○
Manipulación	•	•	○	-	-
Desembalaje	○	•	○	-	-
Instalación	○	•	● ¹	-	-
Uso normal	•	•	● ²	○	-
Ajustes	○	•	-	-	-
Limpieza normal	○	•	● ¹⁻³	○	-
Limpieza extraordinaria	○	•	● ¹⁻³	○	-
Mantenimiento	○	•	○	-	-

Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco de seguridad
					
Desmontaje	○	●	○	○	-
Desguace	○	●	○	○	-
Leyenda:					
●	EPI PREVISTOS				
○	EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO				
-	EPI NO PREVISTOS				

1. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser resistentes a cortes. Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sufrir daños para la salud (dependiendo del modelo).
2. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser ignífugos y aptos para el contacto con el agua y las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).
3. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser aptos para el contacto con las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operadores, personal especializado o usuarios no utilizan el equipo de protección personal, pueden exponerse a sustancias químicas peligrosas y a daños para la salud (dependiendo del modelo).

A.3 Normas generales de seguridad

- Los equipos poseen dispositivos de seguridad eléctricos y/o mecánicos para proteger a los operadores y a la máquina.
- No utilice el equipo si se han retirado, modificado o manipulado las protecciones o los dispositivos de seguridad.
- No modifique las piezas suministradas con el aparato.
- Algunas ilustraciones del manual representan al equipo o a alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. No utilice la máquina sin las protecciones o con los dispositivos de protección desactivados.



Antes de cualquier procedimiento de instalación, montaje, limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

- No retire, manipule ni vuelva ilegibles la marca CE del equipo o las señales y etiquetas de seguridad, peligro e instrucciones del equipo.
- El nivel ponderado A de presión acústica de emisión no supera 70 dB (A).
- Las operaciones siguientes deben llevarlas a cabo especialistas autorizados o el servicio de atención al cliente, dotados de equipo de protección individual (A.2 Equipo de protección personal), herramientas, utensilios y medios auxiliares adecuados, que puedan solicitar al fabricante el suministro de un manual de servicio.
 - Instalación y montaje
 - Colocación
 - Conexión eléctrica
 - Limpieza, reparación y mantenimiento extraordinario del equipo.
 - Eliminación del aparato
 - Tareas en el equipo eléctrico.

A.4 Dispositivos de protección instalados en el equipo

Resguardos - El equipo cuenta con:

- Protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas al equipo o al bastidor con tornillos o acoplamientos de desconexión rápida, que solo se pueden retirar o abrir con herramientas; por lo tanto, el usuario no debe retirar ni manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad por daños si dichos dispositivos no se utilizan o se manipulan.
- Protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo;
- Puertas de acceso al sistema eléctrico del equipo realizadas con paneles con bisagras, que se abren con herramientas. El panel o la puerta no debe abrirse cuando el equipo esté conectado al suministro eléctrico.

Dispositivos de seguridad - El equipo cuenta con:

- Bloqueos en las puertas de acceso al interior del equipo.

A.5 Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Peligro	Significado
	Peligro de aplastamiento de las manos
	Precaución, superficie caliente
	Peligro de electrocución (se indica en las partes eléctricas con la indicación de tensión)

A.6 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento del equipo no se admiten otros tipos de tareas o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsibles:

- No efectuar el mantenimiento, la limpieza y los controles periódicos de la máquina.
- Aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- Manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- Que los operadores, personal especializado y de mantenimiento no utilice equipos de protección personal;
- No utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- Mantener cerca del equipo materiales combustibles o inflamables, incompatibles o no relacionados con el trabajo.
- Instalar la máquina de modo incorrecto.
- Introducción en el equipo de objetos incompatibles con su uso o que pueden causar daños a personas, al equipo o contaminar el medio ambiente.
- Trepar a la máquina.
- Incumplir las instrucciones de uso correcto de la máquina.
- Otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.

A.7 Riesgos residuales

El aparato presenta diversos riesgos que no se han eliminado por completo desde el punto de vista de diseño o mediante la instalación de dispositivos de protección adecuados. De todas formas, en este manual se ha informado al operador de dichos riesgos y se le han indicado exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar. Para reducir riesgos, deje espacios suficientes al instalar la unidad.

Para mantener esas condiciones, las zonas próximas a la máquina tienen que estar siempre:

1. Libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);
2. Limpias y secas.
3. Bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales del equipo: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, estrictamente prohibidos.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua, líquidos o suciedad en el suelo.
Atrapamiento, arrastre o aplastamiento	Atrapamiento o arrastre del operador o de otras personas en el sistema de arrastre, durante la fase de trabajo del equipo, debido a comportamientos incorrectos como: • introducir un brazo en el equipo para retirar un cesto bloqueado sin haber detenido el equipo mediante un interruptor de emergencia; • acceder al sistema de movimiento de los cestos sin haber detenido el equipo mediante un interruptor de emergencia. Uso de ropa inadecuada con objetos colgantes (como collares, mantones, bufandas, corbatas, etc.) o cabello largo sin recoger, que pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo: resistencias, bandeja fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración).	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo sin utilizar guantes de protección.
Cortes	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes con bordes afilados durante la limpieza del equipo sin utilizar guantes de protección.
Quemaduras	El operador puede sufrir quemaduras si toca de manera deliberada o accidental algunos componentes internos del aparato o la vajilla en la salida sin utilizar guantes o sin esperar a que se enfrien.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico activo.
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en el aparato utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras inestables, o si trepa a la máquina).
Aplastamiento o lesión	Es posible que el personal especializado no fije correctamente el panel de control al acceder al compartimento técnico. El panel podría cerrarse de repente.
Aplastamiento o amputación	Riesgo de lesión en las extremidades superiores durante el cierre de la tapa.
Vuelco de la carga	Riesgo existente durante el transporte del equipo o del embalaje que la contiene si se utilizan herramientas o sistemas de elevación no adecuados o si la carga está desequilibrada.
Químico	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, detergente, abrillantador, desincrustante, etc.) sin tomar medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.
Corte de las extremidades superiores	El operador encargado del uso normal del aparato podría cerrar las puertas o los paneles delanteros (lo que tenga el aparato según su tipo) de repente y de modo voluntario.

B NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

B.1 Introducción

Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos para proteger a los trabajadores y a la propia máquina. Por ello, el usuario no debe retirar ni manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad por daños si dichos dispositivos no se utilizan o se manipulan.

B.2 Características mecánicas de seguridad, riesgos

La máquina no presenta bordes afilados ni partes salientes. Las protecciones de las partes móviles o bajo tensión están fijadas con tornillos por razones de seguridad.

B.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo

B.3.1 Resguardos

El aparato dispone de las protecciones siguientes:

- Protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas al equipo a al bastidor con tornillos o acoplamientos de desconexión rápida que solo se pueden retirar o abrir con herramientas.
- Protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo;
- Puertas de acceso al sistema eléctrico del equipo realizadas con paneles con bisagras únicamente se pueden abrir con herramientas. No es posible abrir la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

B.3.2 Dispositivos de seguridad

El equipo cuenta con:

- Bloqueos en los paneles frontales de acceso al interior del equipo.

B.4 Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Prohibición	Significado
	Está prohibido engrasar, lubricar, reparar y regular las piezas en movimiento
	Se prohíbe quitar los dispositivos de seguridad
	Se prohíbe utilizar agua para apagar incendios (expuesto en los componentes eléctricos)

B.5 Advertencias de uso y mantenimiento

Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:

- Directamente, con el diseño de soluciones adecuadas
- Indirectamente, aplicando cárteres, protecciones y dispositivos de seguridad.

En el display del panel de mandos se indican las situaciones anómalas.

De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.

Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Se debe informar sobre esta prohibición a todos los trabajadores mediante la colocación de avisos claramente visibles. Para garantizar la eficacia del aparato y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico según las instrucciones de este manual.

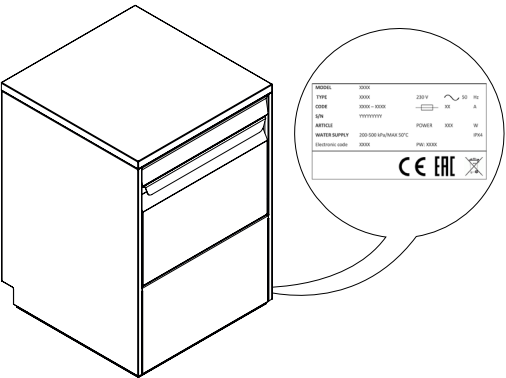
Se aconseja controlar periódicamente que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente y que el aislamiento de los cables eléctricos no esté dañado; si están dañados, se deben sustituir.

C INFORMACIÓN GENERAL

C.1 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

MODEL	XXXX	230 V	50 Hz	MODEL	Nombre de la máquina
TYPE	XXXX	XX	A	TYPE	Tipo de máquina
CODE	XXXX – XXXX	POWER	XXX W	S/N.	Número de serie
S/N	YYYYYYYY	WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C	230V ~ 50 Hz	Alimentación eléctrica
ARTICLE		Electronic code	XXXX PW: XXXX		Corriente absorbida
				POWER	Potencia total
				IPX4	Grado de aislamiento
				Electronic code	Código de funcionamiento placa
				PW	Contraseña para acceder al menú parámetros
				-	-



La placa de características está situada en el panel lateral derecho del equipo.

ADVERTENCIA
No retire, altere ni deje ilegible la marca de la máquina.

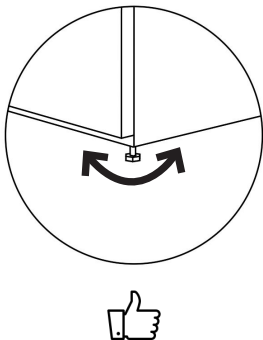
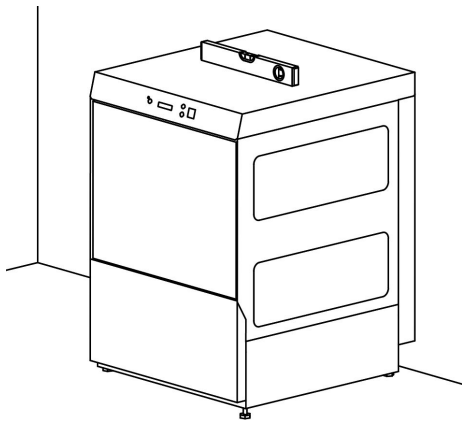
IMPORTANTE
La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.

NOTA!
Citar los datos contenidos en la marca de la máquina cuando se contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

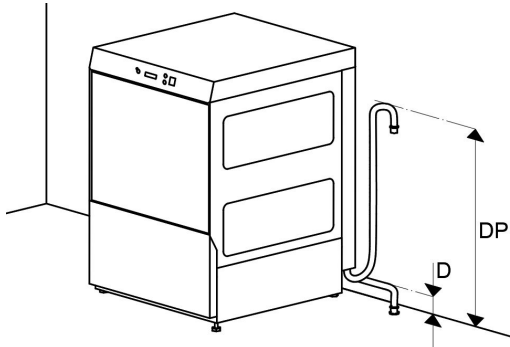
D DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINA

1 Panel de mandos	5 Pie regulable
2 Soporte de cesto	6 Placa de datos CE
3 Brazo de lavado inferior	7 Filtro para bomba
4 Filtros de la cuba	8 Rebosadero (excepto en lavavajillas con SD System)

Colocación

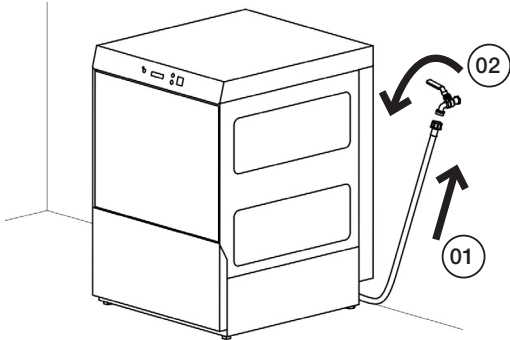


Tubo de desagüe



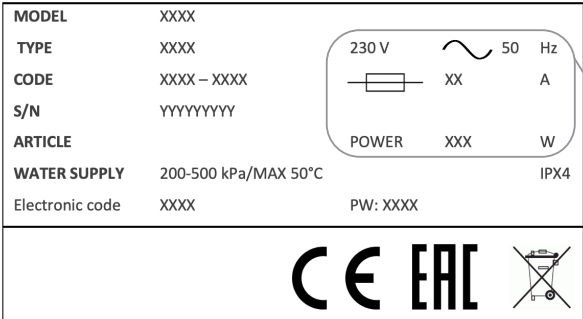
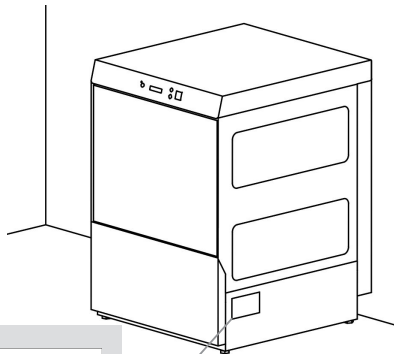
D Modelos con bomba de desagüe incorporada Hmax 100mm
DP Modelos sin bomba de desagüe Hmax 600mm

Tubo de carga



Calderín Standard:
- 100÷500 kPa dynamic (1÷5 bar)
Calderín atmosférico:
- 200÷500 kPa dynamic (2÷5 bar)
10÷60 °C

Conexión eléctrica



MODEL XXXX
TYPE XXXX
CODE XXXX – XXXX
S/N YYYYYYYY
ARTICLE
WATER SUPPLY 200-500 kPa/MAX 50°C
Electronic code XXXX PW: XXXX

230 V 50 Hz
XX A
POWER XXX W
IPX4

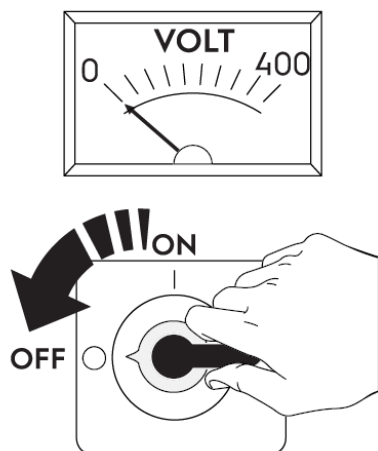
CE EAC

Comprobar el absorción y tensión que figuran en la placa de identificación.

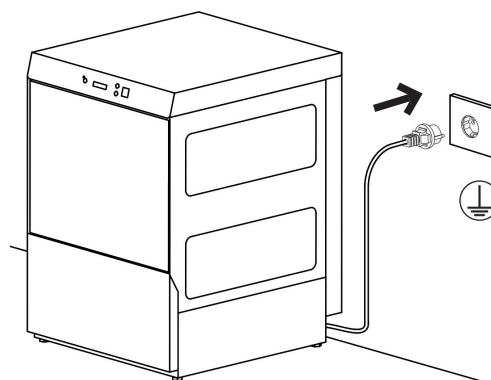
Comprobar que el cable de alimentación no se haya dañado ni aplastado durante el desplazamiento. El cable de alimentación, suministrado con la máquina, es de tipo H07RN-F. Se prohíbe terminantemente conectar y poner en funcionamiento el lavavajillas si el cable eléctrico está dañado.

Conexión eléctrica

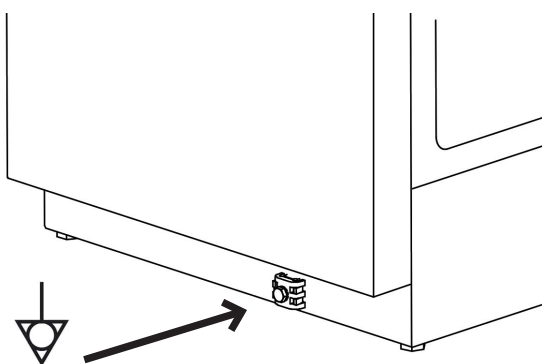
01



02



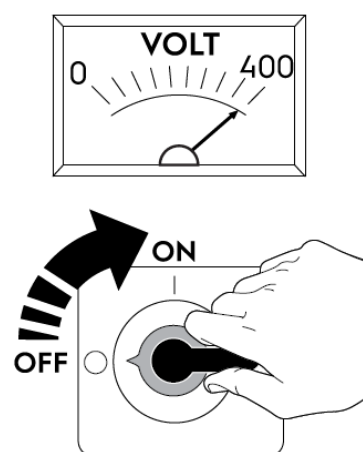
03



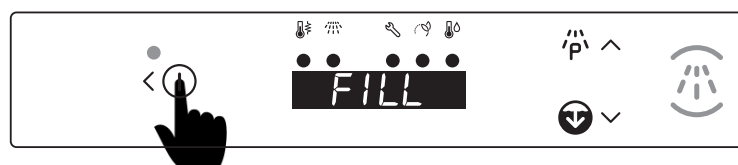
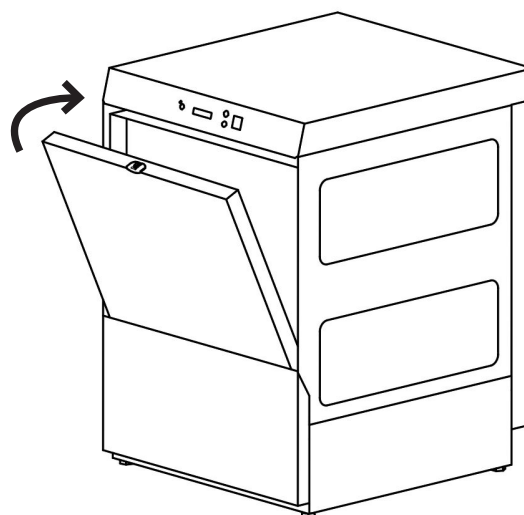
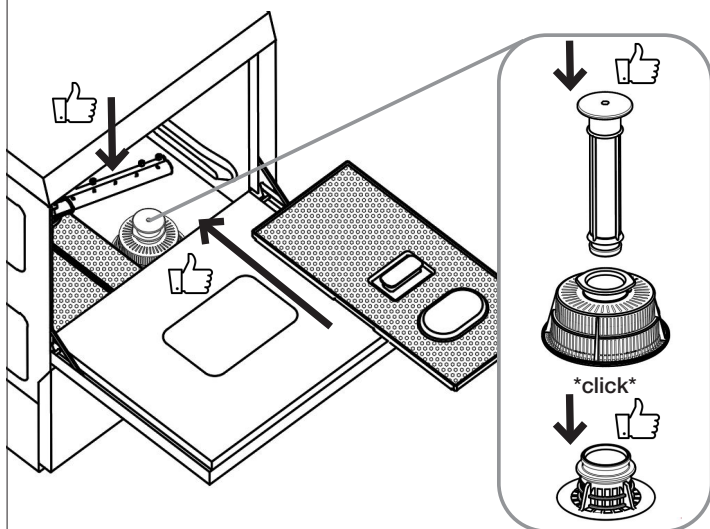
La máquina se debe conectar a un sistema equipotencial enchufando el cable en el borne trasero situado al lado del símbolo:



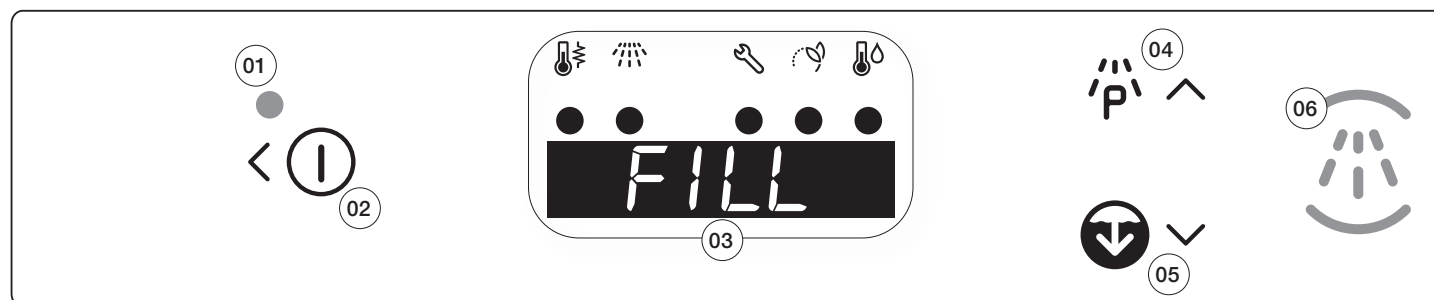
04



Encendido



F DESCRIPTION OF CONTROLS



Simbología	Icono	Función
01		Led de presencia de tensión. Con la máquina apagada (OFF), el color del led es rojo Con la máquina encendida (ON), el color del led es verde
02		Tecla de encendido / apagado, Autolimpieza al apagar (si está activada)
03		Display: muestra los mensajes de estado de la máquina
		Led de temperatura del acumulador: intermitente = calentamiento; fijo = se ha alcanzado la temperatura seleccionada
		Led de posfregado/prelavado en frío activado (opcional)
		Led de mantenimiento necesario
		Led de función GREEN activada
		Led de temperatura de la cuba: intermitente = calentamiento; fijo = se ha alcanzado la temperatura seleccionada
04		Tecla de selección del ciclo de lavado
05		Tecla de selección del ciclo de desagüe/autolimpieza
06		Tecla multicromática de inicio del ciclo de lavado

I.1 Significado de los colores del botón START

START BUTTON:	AZUL: ciclo de precalentamiento preaclarado en frío o prelavado en frío
AMARILLO: llenado, calentamiento, desagüe AMARILLO INTERMITENTE: puerta abierta aviso activado	VIOLETA: ciclo de autolimpieza en curso
VERDE: lavavajillas preparado para iniciar un ciclo de trabajo VERDE INTERMITENTE: ciclo de lavado terminado. Es posible extraer el cesto	ROJO: alarma ROJO INTERMITENTE: alarma no bloqueante
AZUL: ciclo de lavado en curso AZUL INTERMITENTE: puerta abierta durante el ciclo de lavado	BLANCO: dentro del menú BLANCO INTERMITENTE: Salida activa menú TEST-IN / OUT

G **CICLOS DE LAVADO**

G.1 Tabla general de los ciclos de lavado

Los ciclos de lavado se identifican con la sigla C1, C2, C3 y C4 seguida de los segundos que dura el ciclo.

CICLO	TIEMPO (sec)	CONSEJOS (*)
C1	90	Vasos
C2	120	Tazas de te y de café y vajilla poco sucia
C3	180	Platos
C4	540	Ciclo intensivo

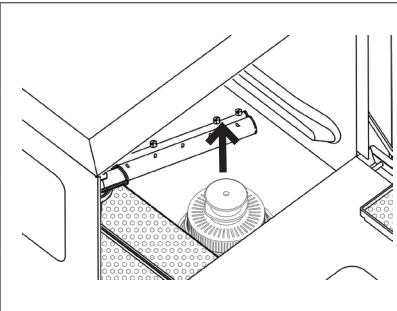
! La duración del ciclo puede variar en función de la temperatura del agua de la acometida con la opción termostop activada.

(*) Se recomienda elegir siempre el ciclo más adecuado en función de la suciedad que se ha de eliminar. Elegir los ciclos más largos, en caso de suciedad difícil y cestos a plena carga para garantizar la eliminación correcta de todos los residuos.

H **LIMPIEZA DIARIA**

H.1 Instrucciones para una correcta limpieza diaria

El lavavajillas realiza una autolimpieza cada vez que se apaga/cuando se vacía la cuba, con el fin de ayudar a eliminar posibles residuos y facilitar las operaciones de limpieza.



1. Al terminar el servicio, abrir la puerta, quitar el rebosadero (en los modelos donde esté presente) y cerrar la puerta.
 2. Apagar el lavavajillas con la tecla ON/OFF y esperar a que se lleven a cabo las operaciones de vaciado y autolimpieza. ⓘ
- NOTA:** durante el ciclo de autolimpieza, la tecla START se enciende de color violeta.
3. Al terminar la autolimpieza, el lavavajillas se apaga.

! Si el lavavajillas tiene filtros de superficie, levantar el filtro derecho para acceder al rebosadero. Una vez desmontado el rebosadero, volver a colocar el filtro en su alojamiento.

Al terminar el ciclo di autolimpieza abrir la puerta.

01

Quitar los filtros de superficie (si están presentes)

02

Desmontar los brazos de lavado/aclarado (superior e inferior)

03

Quitar el soporte central de los filtros (si está presente)

04

Quitar el filtro para bomba

! Limpiar todos los componentes que se han desmontado con agua y detergente neutro. Si es necesario, utilizar un cepillo blando no metálico o una esponja.

05

Desconectar la alimentación

06

Cerrar la llave de paso del agua

37

Indice

A	AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ	41
B	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES.....	44
C	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	45
D	DESCRIPCION DU PRODUIT	45
E	INSTALLATION	46
F	DESCRIPTION DES COMMANDES.....	48
G	CYCLES DE LAVAGE.....	49
H	NETTOYAGE QUOTIDIEN	49

Remarque importante

Lire attentivement toutes les instructions, y compris les conditions de garantie et enregistrer le produit, avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Les instructions sont disponibles via le code QR repris sur l'appareil.
Ce guide rapide fournit les informations de base sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.

Repérer le code QR à la première page de ce guide :

1. vérifier que l'on dispose de l'application pour la lecture des codes QR sur son appareil et d'une connexion Internet ;
2. scanner le code QR ;
3. enregistrer le produit ;
4. consulter les documents requis ;

Les Manuels d'installation et d'utilisation complets sont également disponibles sur le site Web Electrolux Professional :
www.electroluxprofessional.com

A.1 Informations générales

Afin de pouvoir utiliser cet appareil en toute sécurité et comprendre correctement le Manuel, il est recommandé d'avoir une bonne connaissance des termes et des conventions typographiques utilisés dans la documentation. Afin de distinguer et d'être en mesure de reconnaître aisément les différents types de danger, les symboles suivants sont utilisés dans le présent Manuel :

**AVERTISSEMENT**

Danger pour la santé et la sécurité des opérateurs

**AVERTISSEMENT**

Risque d'électrocution - tension dangereuse.

**ATTENTION**

Risque de détérioration de l'appareil ou du produit.

**IMPORTANT**

Instructions ou informations importantes concernant le produit



Équipotentialité.



Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil



Détails et explications

- Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à intervenir sur l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications commerciales, comme des cuisines de restaurants, des cantines, des hôpitaux. Il doit être utilisé pour laver ou sécher des assiettes, de la vaisselle, des verres, des couverts et des articles similaires.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par toute personne (enfants compris) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par toute personne n'ayant pas été formée à cet effet, à moins d'avoir reçu des instructions précises concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de sa sécurité.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Tenir tous les emballages et les détergents hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- Par mesure de sécurité, ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres matériaux inflammables, liquides ou gazeux, à côté de cet appareil ou d'autres appareils.
- Ne pas conserver de substances explosives, comme des récipients sous pression contenant un produit inflammable, dans cet appareil.
- Se référer aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil pour tous contacts avec le fabricant (par exemple, demande de pièces détachées, etc.).
- Au moment de la démolition de l'appareil, le marquage CE devra être détruit.
- Conserver cette notice en lieu sûr pour toute consultation future.

A.2 Équipements de protection individuelle

Tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) à utiliser durant les différentes phases d'utilisation de l'appareil.

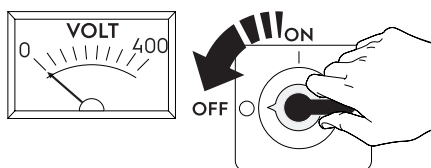
Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de travail 	Gants 	Lunettes 	Casque 
Transport	-	•	○	-	○
Manutention	•	•	○	-	-
Déballage	○	•	○	-	-
Installation	○	•	● ¹	-	-
Emploi courant	•	•	● ²	○	-
Réglages	○	•	-	-	-
Nettoyage normal	○	•	● ¹⁻³	○	-
Nettoyage exceptionnel	○	•	● ¹⁻³	○	-
Entretien	○	•	○	-	-

Phase	Vêtements de protection	Chaussures de travail	Gants	Lunettes	Casque
					
Démontage	○	●	○	○	-
Démolition	○	●	○	○	-
Légende:					
●	EPI PRÉVU				
○	EPI À DISPOSITION OU À UTILISER SI NÉCESSAIRE				
-	EPI NON PRÉVU				

1. Pendant ces opérations, porter des gants résistants aux coupures. À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).
2. Pendant ces opérations, porter des gants résistants à la chaleur et adaptés au contact avec l'eau et les substances utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).
3. Pendant ces opérations, porter des gants adaptés au contact avec les substances chimiques utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

A.3 Sécurité générale

- Les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité électriques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et l'appareil.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil après avoir retiré, manipulé ou endommagé les protections et les dispositifs de sécurité.
- Ne modifier en aucun cas les pièces fournies avec l'appareil.
- Plusieurs illustrations du présent manuel représentent l'appareil ou certaines de ses parties, sans protections ou avec des protections retirées. Ceci dans le seul but de simplifier les explications. Il est formellement interdit d'utiliser l'appareil sans dispositifs de protection ou avec des dispositifs désactivés.



Avant toute procédure d'installation, de montage, de nettoyage ou d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les marquages CE, les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'instruction présents sur l'appareil.
- Le niveau de pression sonore d'émission pondéré A ne dépasse pas 70 dB (A).
- Les opérations suivantes doivent être confiées exclusivement au personnel spécialisé autorisé ou aux techniciens du SAV, munis de tous les équipements de protection individuelle (A.2 Équipements de protection individuelle), des outils, des matériels et des moyens auxiliaires appropriés et qui peuvent demander au fabricant un Manuel de service :
 - Installation et montage
 - Mise en place
 - Branchement électrique
 - Nettoyage, réparation et entretien exceptionnel de l'appareil
 - Élimination de l'appareil
 - Intervention sur les équipements électriques

A.4 Protections installées sur l'appareil

Protections - L'appareil est équipé:

- De protections fixes (par exemple, carters, couvercles, panneaux latéraux, etc.) fixées à l'appareil et/ou au châssis au moyen de vis ou de raccords rapides, qu'il est possible de démonter ou d'ouvrir uniquement à l'aide d'outils ; c'est pourquoi l'utilisateur ne peut pas retirer ou toucher à ces dispositifs. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de manipulation ou de non-utilisation de ces dispositifs.
- Des protections mobiles verrouillées (porte) pour accéder à l'intérieur de l'appareil ;
- Des panneaux ou portes d'accès à l'équipement électrique de l'appareil, réalisés à l'aide de panneaux à charnières, à ouvrir avec des outils. Il est interdit d'ouvrir le panneau ou la porte lorsque l'appareil est branché sur secteur.

Dispositifs de sécurité - L'appareil est équipé:

- Des verrouillages sur la (les) porte(s) permettant d'accéder à l'intérieur de l'appareil ;

A.5 Pictogrammes de sécurité à placer sur l'appareil ou à proximité

Danger	Signification
	risque d'écrasement des mains
	prudence, surface chaude
	Risque d'électrocution (au niveau des pièces électriques avec indication de la tension)

A.6 Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent manuel est considérée comme incorrecte. Pendant le fonctionnement de l'appareil, les travaux ou activités différents de ceux prévus sont considérés incorrects et peuvent entraîner, en général, des risques pour la sécurité des utilisateurs et endommager l'appareil. Sont considérés comme usages incorrects raisonnablement prévisibles :

- L'absence d'entretien, de nettoyage, de contrôles réguliers de l'appareil ;
- Les modifications structurelles ou de la logique de fonctionnement ;
- La manipulation des écrans ou des dispositifs de sécurité ;
- La non-utilisation des équipements de protection individuelle par les opérateurs, le personnel spécialisé et le personnel chargé de l'entretien ;
- La non-utilisation d'accessoires appropriés (par ex., l'utilisation d'équipements ou d'échelles non adaptés) ;
- L'entreposage à proximité de l'appareil de matériaux combustibles ou inflammables, ou quoi qu'il en soit, non compatibles ou n'ayant aucun lien avec le travail à effectuer ;
- L'installation incorrecte de l'appareil ;
- L'introduction dans l'appareil d'objets ou de choses incompatibles avec l'utilisation ou pouvant nuire à l'appareil ou aux personnes ou polluer l'environnement ;
- L'utilisation de l'appareil pour se hisser plus haut ;
- Le non-respect des instructions relatives à l'utilisation pour laquelle l'appareil est conçu ;
- D'autres comportements comportant des risques que le Fabricant ne peut éliminer.

A.7 Risques résiduels

L'appareil présente des risques qui n'ont pas été entièrement éliminés par la conception ou l'installation de protections appropriées. Quoi qu'il en soit, l'opérateur a été informé de ces risques dans le présent manuel, qui indique précisément le type d'équipements de protection individuelle dont doit se munir le personnel intervenant sur l'appareil. Pour réduire les risques, prévoir suffisamment d'espace pour installer l'unité.

A fin de maintenir ces conditions, les zones autour de l'appareil doivent toujours :

1. être dégagées (absence d'échelles, d'outils, de récipients, de boîtes, etc.) ;
2. être propres et sèches ;
3. être parfaitement éclairées.
- 4.

Afin de fournir au client une information complète, les risques résiduels présentés par l'appareil sont énoncés ci-après : ces comportements sont considérés comme incorrects et formellement interdits.

Risque résiduel	Description d'une situation dangereuse
Glissement ou chute	L'opérateur peut glisser en présence d'eau, de liquide ou de saleté sur le sol
Accrochage ou entraînement ou écrasement	Happement ou entraînement de l'opérateur ou d'une tierce personne dans l'entraînement, au cours de la phase de travail de l'appareil, suite à des actions inadéquates, telles que : • Insertion d'un bras à l'intérieur de l'appareil pour retirer un panier coincé, sans arrêter préalablement l'appareil en actionnant une commande d'arrêt d'urgence ; • Accès au système de déplacement des paniers sans arrêter préalablement l'appareil en actionnant une commande d'arrêt d'urgence. Port de vêtements inappropriés, comportant des éléments flottants (par exemple, colliers, foulards, écharpes, cravates, etc.) ou cheveux longs non attachés susceptibles d'être pris dans des organes en mouvement.
Brûlure/abrasions (par exemple, résistances, plaque froide, lamelles et tuyaux du circuit de refroidissement)	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants internes de l'appareil sans se munir de gants de protection.
Coupures	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants à arêtes vives en nettoyant l'appareil sans gants de protection.
Brûlures	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants internes de l'appareil ou la vaisselle en sortie, sans se munir de gants ou sans attendre que l'appareil soit froid.
Électrocution	Contact avec les parties électriques sous tension au cours des opérations d'entretien effectuées sans mettre préalablement le tableau électrique hors tension
Chute de l'opérateur	L'opérateur intervient sur l'appareil en utilisant des systèmes non adaptés pour accéder à la partie supérieure (par exemple, échelle, ou en montant directement sur l'appareil)
Écrasement ou lésion	Il se peut que le personnel spécialisé n'ait pas fixé correctement la console de commande permettant d'accéder au compartiment technique. Celui-ci risque alors de se refermer subitement.
Écrasement ou cisaillement	Risque possible au niveau des membres supérieurs pendant la fermeture du capot.
Basculement des charges	En cas de manutention de l'appareil ou de retrait de son emballage à l'aide d'accessoires ou de systèmes de levage non appropriés, ou en présence d'un chargement non équilibré
Chimique	Contact avec des substances chimiques (par ex., détergent, produit de rinçage, détartrant, etc.) sans recourir aux mesures de sécurité qui s'imposent. Veiller à toujours consulter les fiches de sécurité et les étiquettes des produits utilisés.
Cisaillement des membres supérieurs	L'opérateur chargé de l'utilisation courante de l'appareil pourrait fermer brusquement et délibérément les portes/les panneaux avant (selon l'équipement de l'appareil).

B CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

B.1 Introduction

Les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité élec-triques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et l'appareil. Par conséquent, l'utilisateur ne peut en aucun cas retirer ou modifier ces dispositifs. Le Fabricant décline toute responsa-bilité en cas de manutention ou de non-utilisation de ces dispositifs.

B.2 Caractéristiques mécaniques de sécurité, risques

La machine ne présente aucune arête coupante, ni d'éléments en saillie. Les dispositifs de protection des pièces en mouvement ou sous tension sont fixés au meuble avec des vis pour empêcher tout accès accidentel.

B.3 Protections installées sur l'appareil

B.3.1 Protections

Sur l'appareil, les blindages se composent de :

- Des protections fixes (par exemple, carters, couvercles, panneaux latéraux, etc.) fixées à l'appareil et/ou au châssis au moyen de vis ou de raccords rapides, qu'il est possible de démonter ou d'ouvrir uniquement à l'aide d'ustensiles ou d'outils ;
- Des protections mobiles verrouillées (porte) pour accéder à l'intérieur de l'appareil ;
- des volets d'accès à l'équipement électrique de l'appareil, réalisés à l'aide de panneaux à charnières, qu'il est possible d'ouvrir avec des outils. Il est interdit d'ouvrir la porte lorsque l'appareil est branché sur secteur.

B.3.2 Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé :

- Des interverrouillages sur les panneaux avant permettant d'accéder à l'intérieur de l'appareil ;

B.4 Pictogrammes de sécurité à placer sur l'appareil ou à proximité

Danger	Signification
	Risque d'écrasement des mains
	Prudence, surface chaude
	Risque d'électrocution (au niveau des pièces électriques avec indication de la tension)

B.5 Mises en garde lors de l'utilisation et de l'entretien

Des risques de nature essentiellement mécanique, thermique et électrique sont présents sur l'appareil. Ces risques ont été neutralisés aux endroits où cela était possible :

- Soit directement en adoptant des solutions appropriées ;
- Soit indirectement en utilisant des écrans, des protections et des dispositifs de sécurité.

Les éventuelles anomalies sont signalées sur l'affichage situé sur le bandeau de commande.

Au cours de l'entretien, certains risques qu'il n'est pas possible d'éliminer subsistent ; ceux-ci doivent être neutralisés en adoptant des comportements et des précautions spécifiques.

Il est interdit d'effectuer des opérations de contrôle, de nettoyage, de réparation et d'entretien sur des organes en mouvement. Les utilisateurs doivent être avertis de cette interdiction par des avis parfaitement visibles.

Afin de garantir les performances et un fonctionnement optimal de l'appareil, il est indispensable d'effectuer périodiquement l'entretien en suivant les consignes données dans le présent Manuel.

Il est conseillé de contrôler régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et l'isolation des câbles électriques qui devront être remplacés si nécessaire.

C

INFORMATIONS GÉNÉRALES

C.1

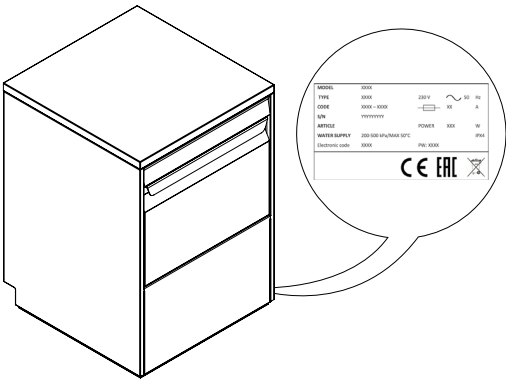
Données d'identification de la machine et du fabricant

Ci-dessous, la reproduction du marquage ou de la plaque signalétique présente sur la machine :

MODEL	XXXX	230 V	50 Hz
TYPE	XXXX	XX	A
CODE	XXXX – XXXX		
S/N	YYYYYYYY		
ARTICLE		POWER	XXX W
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C		IPX4
Electronic code	XXXX	PW: XXXX	

CE EAC

MODEL	Nom de l'appareil
TYPE	Type de machine
S/N.	Numéro de série
230V ~ 50 Hz	Alimentation électrique
	Courant absorbé
POWER	Puissance totale
IPX4	Indice de protection
Electronic code	Code de fonctionnement platine
PW	Mot de passe accès paramètres
-	-



AVERTISSEMENT

Ne pas retirer, falsifier ou rendre illisible le marquage de la machine.

IMPORTANT

Au moment de la démolition de l'appareil, le marquage devra être détruit.

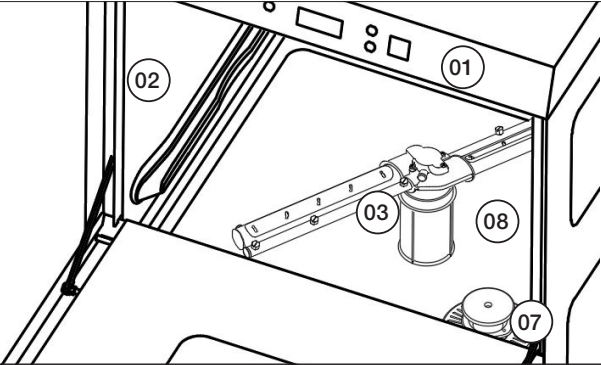
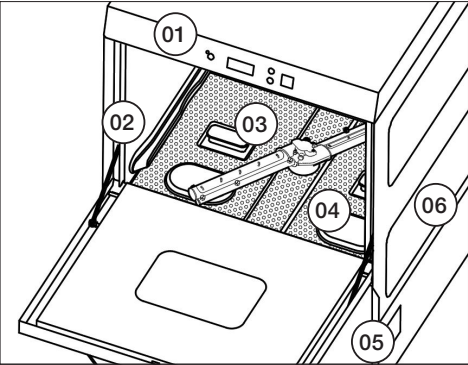
NOTE!

Se référer aux données figurant sur le marquage de l'appareil pour les relations avec le Constructeur (par exemple : pour une demande de pièces détachées, etc.).

La plaquette se trouve sur le panneau latéral droit de l'appareil.

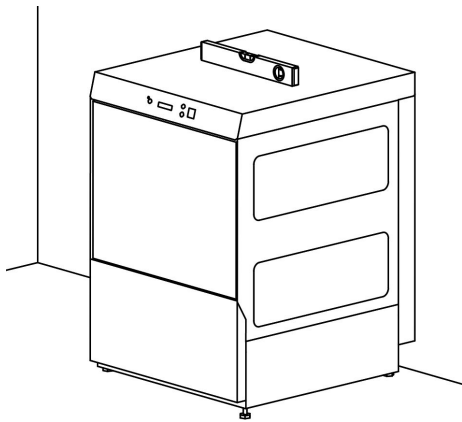
D

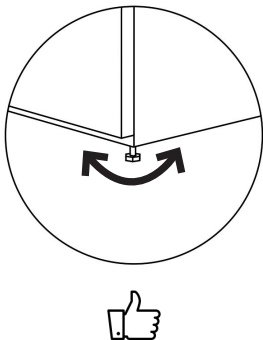
DESCRIPTION DU PRODUIT



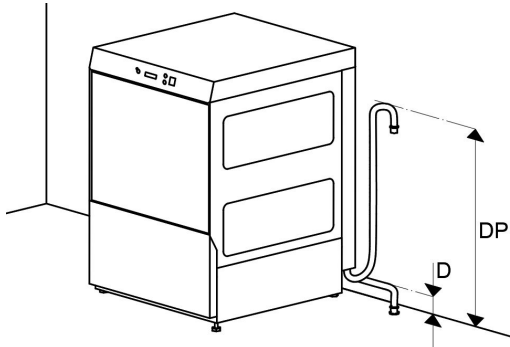
1	Bandeau de commande	5	Pied réglable
2	Support panier	6	Plaquette des caractéristiques CE
3	Bras de lavage inférieur	7	Filtre pompe
4	Filtres de cuve	8	Trop-plein (non présent sur les lave-vaisselle avec SD System)

Mise en place





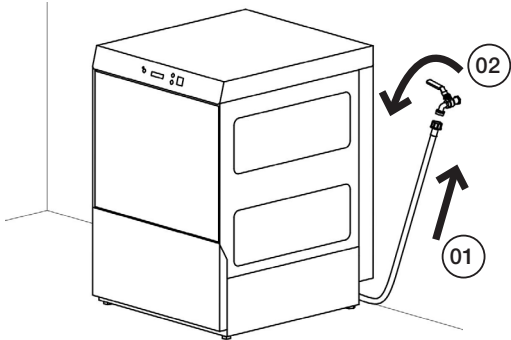

Tuyau de vidange



D
DP

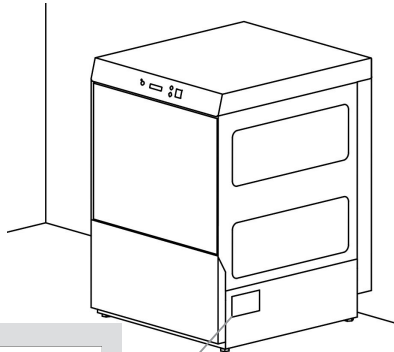
Modèles sans pompe de vidange Hmax 100mm
Modèles avec pompe de vidange intégrée Hmax 600mm

Tuyau de remplissage



Surchauffeur atmosphérique:
- 100÷500 kPa dinamici (1÷5 bar)
Surchauffeur standard:
- 200÷500 kPa dinamici (2÷5 bar)
10÷60 °C

Branchement électrique



MODEL	XXXX
TYPE	XXXX
CODE	XXXX - XXXX
S/N	YYYYYYYY
ARTICLE	
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C
Electronic code	XXXX

230 V ~ 50 Hz

 XX A

POWER XXX W

IPX4

CE EAC

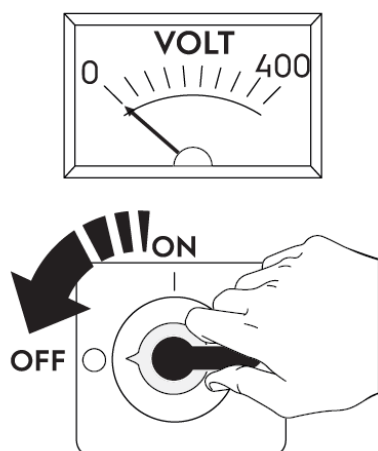


Contrôler l'absorption et tension indiqués sur la plaque signalétique

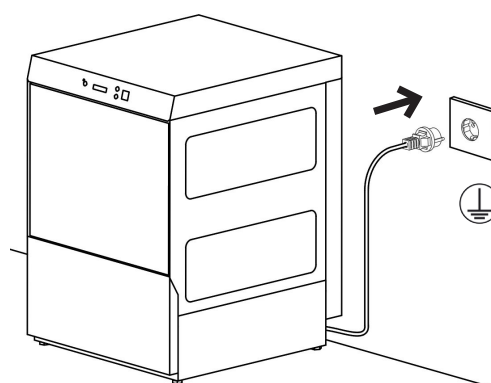
S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'a pas été écrasé durant la manutention. Le cordon d'alimentation, compris avec l'appareil, est du type H07RN-F. Si le cordon électrique résulte endommagé, il est strictement interdit de brancher le lave-vaisselle et de le mettre en marche.

Branchement électrique

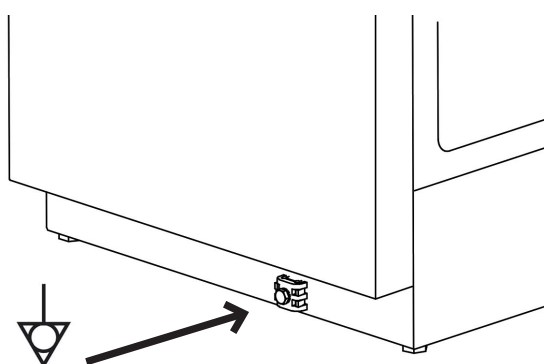
01



02

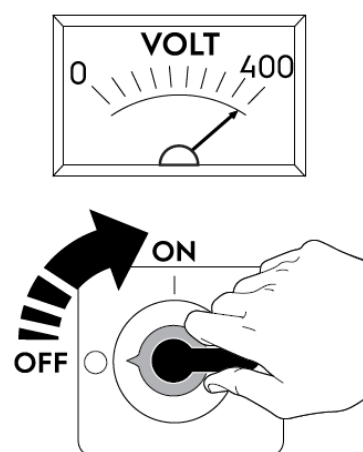


03

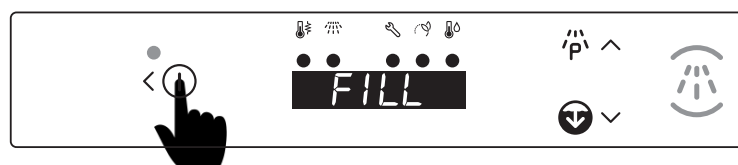
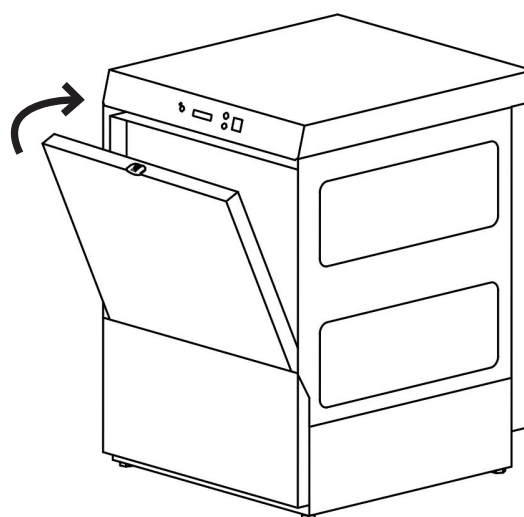
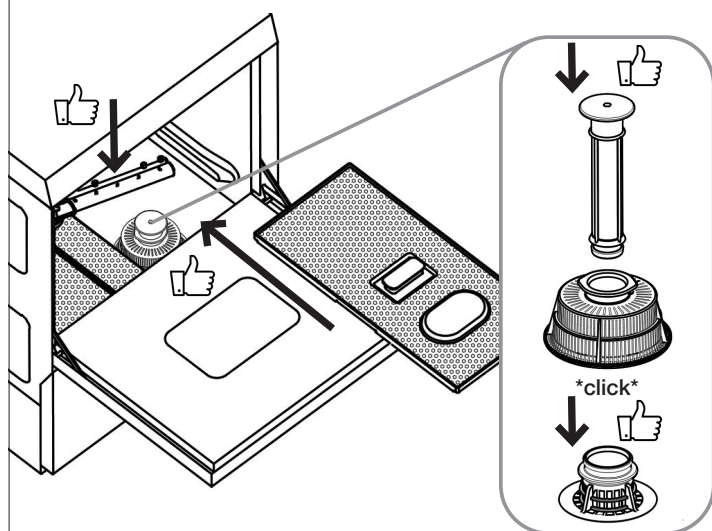


L'appareil doit être connecté à un système équipotentiel en branchant le câble à la borne arrière à côté du symbole : ⚡

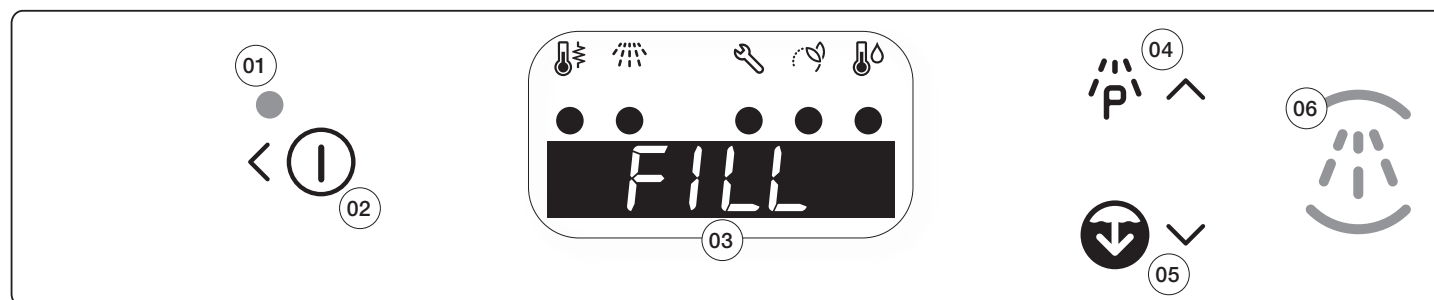
04



Mise en marche



F DESCRIPTION DES COMMANDES



Symbologie	Icône	Fonction
01		Led présence tension. En condition d'appareil éteint (OFF), la led est rouge En condition d'appareil allumé (ON), la led est verte
02		Touche marche/arrêt, Autonettoyage à l'allumage (si validé)
03		Écran : affichage de messages sur l'état de l'appareil
		Led température du surchauffeur : clignotement=en mode chauffage ; allumée=température programmée atteinte
		Led rinçage/prélavage à froid validé (en option)
		Led demande de maintenance
		Led fonction GREEN validée
		Led température cuve : clignotement=en mode chauffage ; allumée=température programmée atteinte
04		Touche sélection cycle de lavage
05		Touche sélection cycle vidange/autonettoyage
06		Touche multi-chromatique démarrage cycle de lavage

I.1 Signification des couleurs du bouton START

BOUTON START:	BLEU CIEL : cycle de pré-rinçage à froid ou de prélavage à froid
JAUNE : remplissage, chauffage, vidange JAUNE CLIGNOTANT : porte ouverte, signal actif	VIOLET : cycle d'autonettoyage en cours
VERT : lave-vaisselle prêt pour un cycle de lavage VERT CLIGNOTANT : cycle de lavage terminé et panier à sortir	ROUGE : alarme ROUGE CLIGNOTANT : alarme contournable
BLEU : cycle de lavage en cours BLEU CLIGNOTANT : porte ouverte pendant le cycle de lavage	BLANC : à l'intérieur du menu BLANC CLIGNOTANT : Sortie active menu TEST-IN / OUT

G CYCLES DE LAVAGE

G.1 Tableau récapitulatif des cycles de lavage

Los ciclos de lavado se identifican con la sigla C1, C2, C3 y C4 seguida de los segundos que dura el ciclo.

CYCLE	TEMPS (sec)	CONSEILS (*)
C1	90	Verres
C2	120	Grandes tasses, petites tasses et vaisselle peu sale
C3	180	Assiettes
C4	540	Cycle intensif

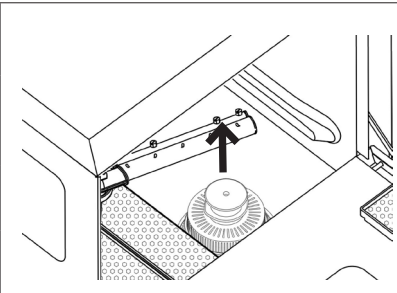
! La durée du cycle peut varier en fonction de la température de l'eau de réseau avec l'option termostop validée.

(*) Nous recommandons de toujours choisir le cycle le plus approprié au niveau de salissure de la vaisselle. Choisir les cycles plus longs pour de la vaisselle particulièrement sale et lorsque les paniers sont pleins afin de bien éliminer tous les résidus pendant le lavage.

H NETTOYAGE QUOTIDIEN

H.1 Instructions pour le correct nettoyage quotidien

Le lave-vaisselle est conçu pour effectuer un auto-nettoyage à chaque fois qu'il est éteint/lorsque la cuve est vidée, afin de permettre l'élimination des résidus et de faciliter les opérations de nettoyage.



1. En fin de service, ouvrir la porte, ôter le trop-plein (selon les modèles), refermer la porte.
 2. Éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche ON/OFF et attendre les opérations de vidange et d'autonettoyage.①
- REMARQUE :** la touche START devient violette pendant le cycle d'autonettoyage.
3. Le lave-vaisselle s'éteint à la fin de l'auto-nettoyage.

! Si le lave-vaisselle est équipé de filtres de surface, soulever le filtre droit pour accéder au trop-plein. Après avoir sorti le trop-plein, remettre le filtre en place dans son logement.

Ouvrir la porte à la fin du cycle d'autonettoyage.

01

Ôter les filtres de surface (le cas échéant)

02

Ôter les bras de lavage/rinçage (supérieur et inférieur)

03

Ôter le support central des filtres (le cas échéant)

04

Ôter le filtre de la pompe

! Nettoyer tous ces composants avec de l'eau et un produit neutre. Si nécessaire, utiliser une brosse délicate, non métallique, ou une éponge.

05

Couper alimentation

06

Fermer le robinet d'alimentation en eau

Indice

A	WARNHINWEISE UND SICHERHEITSINFORMATIONEN	53
B	ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	56
C	ALLGEMEINE HINWEISE	57
D	BESCHREIBUNG DER SPÜLMASCHINE	57
E	INSTALLATION.....	58
F	BESCHREIBUNG DER BEDIENBLENDE.....	60
G	WASCHZYKLEN	61
H	TÄGLICHE REINIGUNG.....	61

Wichtiger Hinweis

Lesen Sie die Bedienungsanleitung einschließlich der Garantiebedingungen vollständig durch und registrieren Sie Ihr Gerät, bevor Sie es installieren und in Gebrauch nehmen.

Die Bedienungsanleitung können Sie über den QR-Code am Gerät aufrufen.

Diese Kurzanleitung enthält die grundlegenden Anweisungen zum Installieren und Verwenden des Geräts.

Suchen Sie den QR-Code auf der ersten Seite dieser Anleitung:

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie die App zum Lesen von QR-Codes auf Ihrem Mobilgerät installiert haben und das Gerät mit dem Internet verbunden ist.
2. Scannen Sie den QR-Code ein.
3. Registrieren Sie Ihr Gerät.
4. Schlagen Sie in den gewünschten Dokumenten nach.

Die ausführlichen Installations- und Bedienungsanleitungen finden Sie ebenfalls auf der Electrolux Professional Website:

www.electroluxprofessional.com

A.1 Allgemeine Hinweise

Für einen sicheren Gebrauch des Geräts und ein korrektes Verständnis der Anleitung ist die Kenntnis der im Handbuch verwendeten Begriffe und Symbole erforderlich. Zur Kennzeichnung der verschiedenen Gefahren werden im Handbuch folgende Symbole verwendet:

**WARNUNG**

Gefahr für die Gesundheit und Sicherheit des Arbeitspersonals.

**WARNUNG**

Stromschlaggefahr - gefährliche Spannung.

**VORSICHT**

Gefahr möglicher Schäden am Gerät oder an dessen Inhalt.

**WICHTIGE HINWEISE**

Wichtige Anweisungen oder Informationen zum Produkt



Potenzialausgleich



Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts durch



Informationen und Erläuterungen

- Ausschließlich Fachpersonal ist zu Eingriffen am Gerät autorisiert.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch z. B. in Küchen von Gaststätten, Kantinen und Krankenhäusern bestimmt. Es muss zum Spülen oder Trocknen von Tellern, Schüsseln, Gläsern, Besteck und ähnlichem Geschirr verwendet werden.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher und geistiger Befähigung oder ohne entsprechende Fachkenntnisse und Erfahrung nur dann bedient werden, wenn sie durch einen Sicherheitsbeauftragten in der Bedienung des Geräts unterwiesen wurden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Verpackungsmaterialien und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Reinigungs- und Pflegearbeiten am Gerät sollten von Kindern, wenn überhaupt, nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Lagern oder verwenden Sie zu ihrer eigenen Sicherheit kein Benzin oder sonstige brennbare Materialien, Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses Geräts oder anderer Küchengeräte.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Druckbehälter mit brennbaren Treibgasen in diesem Gerät auf.
- Geben Sie zu allen Anfragen beim Hersteller wie zum Beispiel Ersatzteilbestellungen stets die Kenndaten auf dem Typenschild des Geräts an.
- Beim Entsorgen des Geräts muss die CE-Kennzeichnung zerstört werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

A.2**Persönliche Schutzausrüstung**

In der folgenden Tabelle ist die persönliche Schutzausrüstung (PPE) aufgelistet, die bei den einzelnen Arbeitsschritten während der Nutzungsdauer des Geräts getragen werden muss.

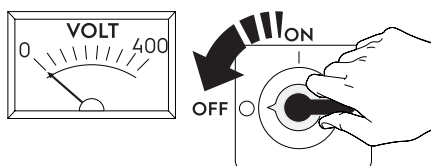
Phase	Schutzbekleidung	Sicherheitsschuhe	Schutzhandschuhe	Augenschutz	Kopfschutz
Transport	-	•	○	-	○
Handhabung	•	•	○	-	-
Entfernen der Verpackung	○	•	○	-	-
Installation	○	•	● ¹	-	-
Normaler Gebrauch	•	•	● ²	○	-
Einstellungen	○	•	-	-	-
Normale Reinigung	○	•	● ¹⁻³	○	-
Außerplanmäßige Reinigung	○	•	● ¹⁻³	○	-
Wartung	○	•	○	-	-

Phase	Schutzkleidung	Sicherheitsschuhe	Schutzhandschuhe	Augenschutz	Kopfschutz
					
Demontage	○	●	○	○	-
Verschrotten	○	●	○	○	-
Legende:					
●	PSA VORGESEHEN				
○	PSA BEREITHALTEN ODER BEI BEDARF ZU TRAGEN				
-	PSA NICHT VORGESEHEN				

1. Für diese Arbeitsschritte sind schnittfeste Schutzhandschuhe erforderlich. Bei Nichtbenutzung der persönlichen Schutzausrüstung kann für das Bedien- und Wartungspersonal sowie sonstige Mitarbeiter (je nach Modell) eine Gesundheitsgefährdung bestehen.
2. Bei diesen Arbeitsschritten müssen Sie hitzebeständige und für einen Kontakt mit Wasser und den verwendeten Substanzen geeignete Schutzhandschuhe tragen (siehe die Angaben zur erforderlichen PSA im Sicherheitsdatenblatt der verwendeten Substanzen). Bei Nichtbenutzung der persönlichen Schutzausrüstung kann für das Bedien- und Wartungspersonal sowie sonstige Mitarbeiter (je nach Modell) eine Gesundheitsgefährdung bestehen.
3. Bei diesen Arbeitsschritten müssen Sie Schutzhandschuhe tragen, die für einen Kontakt mit Wasser und den verwendeten chemischen Substanzen geeignet sind (siehe die Angaben zur erforderlichen PSA im Sicherheitsdatenblatt der verwendeten Substanzen). Bei Nichtbenutzung der persönlichen Schutzausrüstung kann für die Bediener, das Wartungspersonal oder sonstige Mitarbeiter (je nach Modell) eine chemischen Gefährdung mit eventuellen gesundheitlichen Folgen bestehen.

A.3 Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät ist mit elektrischen u./o. mechanischen Sicherheitseinrichtungen zum Schutz des Bedienpersonals und des Geräts ausgestattet.
- Nehmen Sie das Gerät auf keinen Fall in Betrieb, wenn Schutzabdeckungen oder Sicherheitseinrichtungen entfernt, verändert oder überlistet wurden.
- Die mit dem Gerät gelieferten Teile dürfen auf keinen Fall verändert werden.
- Einige Abbildungen im Handbuch zeigen das Gerät oder Gerätekomponenten, deren Schutzabdeckungen abgenommen wurden. Dies dient ausschließlich zur besseren Anschaulichkeit. Gebrauchen Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckungen oder wirksame Sicherheitseinrichtungen.



Trennen Sie das Gerät vor Installations-, Montage-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst von der Stromversorgung.

- Es ist verboten, das am Gerät angebrachte CE-Schild oder die Sicherheitsschilder, Gefahrensymbole und Gebotszeichen zu entfernen, zu ändern oder unlesbar zu machen.
- Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel beträgt max. 70 dB(A).
- Die im Folgenden genannten Arbeiten müssen von einem autorisierten Fachbetrieb oder Kundendienst ausgeführt werden, der über die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (A.2 Persönliche Schutzausrüstung) und die benötigten Werkzeuge, Geräte und Hilfsmittel verfügt und vom Hersteller ein Wartungshandbuch anfordern kann:
 - Installation und Montage
 - Positionierung
 - Elektrischer Anschluss
 - Reinigung, Wartung und Instandsetzung des Geräts
 - Entsorgen des Geräts
 - Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung

A.4 Schutzeinrichtungen des Geräts

Schutzverkleidungen - Das Gerät hat:

- Feste Schutzabdeckungen (z. B. Gehäuse, Abdeckungen, Seitenwände, usw.), die am Gerät u./o. am Rahmen mit Schrauben oder Einrastverbindungen befestigt sind, die nur mit Hilfe von Werkzeugen geöffnet oder entfernt werden können. Der Anwender darf diese Einrichtungen daher nicht entfernen oder überlisten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch ein Überlisten oder die fehlende Verwendung dieser Einrichtungen entstehen.
- Elektrisch verriegelte bewegliche Schutzabdeckungen (Tür) für einen Zugriff auf das Innere des Geräts.
- Zugangsklappen oder -türen der elektrischen Ausrüstung, die mit Scharnieren ausgeführt sind und mit Hilfe von Werkzeug geöffnet werden können. Die Klappe oder Tür darf nicht geöffnet werden, während das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Sicherheitsvorrichtungen - Das Gerät hat:

- elektrische Verriegelungen an den vorderen Verkleidungen, die einen Zugriff auf das Innere des Geräts ermöglichen.

A.5 Sicherheitszeichen am Gerät oder in seiner Nähe

Gefahrzeichen	Bedeutung
	Quetschgefahr für die Hände
	Achtung, heiße Oberfläche
	Stromschlaggefahr (Abbildung auf elektrischen Komponenten mit Angabe der Spannung)

A.6 Vernünftigerweise vorhersehbare Bedienfehler

Als Fehlanwendung ist jeder Gerätegebrauch anzusehen, der von den Anweisungen in dieser Anleitung abweicht. Während des Gebrauchs des Geräts sind keine sonstige Arbeiten oder Tätigkeiten zulässig, die als unsachgemäß gelten oder generell das Bedienpersonal gefährden bzw. Schäden am Gerät verursachen können. Als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung gelten:

- Mangelhafte Wartung, unregelmäßige Reinigung und Überprüfung des Geräts.
- Änderungen am Aufbau oder der Funktionslogik;
- Änderungen an den Schutzverkleidungen oder Sicherheitsvorrichtungen;
- Nichtbenutzung der persönlichen Schutzausrüstung durch Bediener, Fachkräfte und Wartungspersonal;
- Benutzung ungeeigneter Hilfsmittel (z. B. Verwendung von ungeeigneten Ausrüstungen, Leitern);
- Die Lagerung von brennbarem, feuergefährlichem oder sonstigem Material in der Nähe des Geräts, das nicht kompatibel ist und für die Arbeit nicht benötigt wird.
- Die fehlerhafte Installation des Geräts.
- das Ablegen von Gegenständen im Gerät, die nicht mit seinem Verwendungszweck kompatibel sind oder Schäden am Gerät, Verletzungen von Personen bzw. Umweltschäden verursachen können.
- Das Aufsteigen auf das Gerät.
- Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen des Geräts.
- Sonstige Verhaltensweisen, die zu Risiken führen, die vom Hersteller nicht beseitigt werden können.

A.7 Restrisiken

Es bestehen Restrisiken am Gerät, die durch konstruktive Maßnahmen oder geeignete Schutzeinrichtungen nicht vollständig beseitigt werden konnten. Außerdem informiert der Hersteller das Bedienpersonal mit diesem Handbuch ausführlich über diese Risiken und die zu verwendende persönliche Schutzausrüstung. Verschaffen Sie sich bei der Installation des Gerätes ausreichend Platz, um die Risiken möglichst gering zu halten.

Damit diese Bedingungen erfüllt sind, muss der Umgebungsbereich des Geräts jederzeit:

1. Immer frei von Hindernissen (wie Leitern, Werkzeugen, Behältern, Kartons usw.) sein
2. Sauber und trocken sein;
3. Gut beleuchtet sein

Per la completa informazione del Cliente si riportano di seguito i rischi residui che permangono sull'apparecchiatura: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Restrisiko	Beschreibung der Gefährdung
Ausrutschen oder Hinfallen	Die Bedienperson kann auf Wasserpfützen oder Schmutz am Fußboden ausrutschen.
Gefahr des Verfangens, Mitziehens oder Quetschens	Verfangen oder Mitziehen der Bedienperson oder sonstiger Personen im Durchgang während des Gerätegebrauchs aufgrund unsachgemäßer Handlungen wie z. B.: • Hineingreifen mit dem Arm in das Gerät, um einen festhängenden Spülkorb zu lösen, ohne das Gerät vorher mit dem Not-Aus-Schalter stillzusetzen. • Zugriff auf das Spülkorb-Handhabungssystem, ohne das Gerät vorher mit dem Not-Aus-Schalter stillzusetzen. Schmuck und lockere Kleidungsstücke (Halsketten, Schals, Tücher, Krawatten usw.) oder offen getragenes langes Haar können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
Verbrennungen/Abschürfungen (z. B. Heizelemente, kalter Behälter, Lamellen und Leitungen des Kältekreislaufs)	Die Bedienperson berührt ohne Schutzhandschuhe versehentlich oder absichtlich Komponenten im Gerät.
Schnittwunden	Die Bedienperson berührt während der Reinigung des Geräts ohne Schutzhandschuhe versehentlich oder absichtlich scharfkantige Komponenten.
Verbrennungen	Die Bedienperson berührt ohne Schutzhandschuhe versehentlich oder absichtlich Komponenten im Gerät oder auslaufendes Geschirr oder wartet nicht, bis das Geschirr abgekühlt ist.
Stromschlag	Kontakt mit spannungsführenden Teilen bei Wartungsarbeiten mit stromversorgter Schalttafel.
Stürzen aus größerer Höhe	Die Bedienperson führt auf dem Gerät Reparaturen mit ungeeigneten Hilfsmitteln (wie z. B. Sprossenleitern) aus oder steigt auf das Gerät.
Quetsch- oder Verletzungsgefahr	Die für einen Zugriff auf das Technikfach geöffnete Bedienblende wurde vom Fachpersonal eventuell nicht korrekt befestigt. Die Bedienblende kann sich plötzlich schließen.
Quetsch- oder Schnittgefahr	Beim Schließen der Haube besteht die Gefahr von Verletzungen der oberen Gliedmaßen.
Umkippen von Lasten	Beim Versetzen des unverpackten oder verpackten Geräts mithilfe ungeeigneter Hubsysteme oder bei nicht ausbalancierter Lastverteilung.
Chemische Gefährdung	Der Kontakt mit Chemikalien (Spülmittel, Klarspülmittel, Entkalker usw.) ohne Anwendung geeigneter Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie daher grundsätzlich die Hinweise in den Sicherheitsdatenblättern und auf den Etiketten der verwendeten Produkte.
Gefahr von Schnittverletzungen der oberen Gliedmaßen	Das Bedienungspersonal des Geräts könnte die Türen bzw. die Frontblenden (falls je nach Gerätetyp vorhanden) absichtlich abrupt schließen.

B ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

B.1 Einleitung

Die Geräte sind mit elektrischen und/oder mechanischen Sicherheitsvorrichtungen ausgerüstet, die dem Schutz der Arbeiter und der Geräte dienen.

B.2 Mechanische Sicherheitsmerkmale, Gefahren

Das Gerät weist keine scharfkantigen Oberflächen oder hervorstehende Teile auf. Die Schutzvorrichtungen für die beweglichen oder Strom führenden Teile sind mit Schrauben am Gerätegehäuse befestigt, um einen versehentlichen Zugriff zu verhindern.

B.3 Schutzeinrichtungen des Geräts

B.3.1 Schutzverkleidungen

Das Gerät ist mit folgenden Schutzabdeckungen ausgestattet:

- Feste Schutzabdeckungen (z. B. Gehäuse, Abdeckungen, Seitenwände, usw.), die am Gerät u./o. am Rahmen mit Schrauben oder Einrastverbindungen befestigt sind, die nur mit Hilfe von Werkzeugen geöffnet oder entfernt werden können.
- elektrisch verriegelte bewegliche Schutzabdeckungen (Tür) für einen Zugriff auf das Innere des Geräts.
- Zugangstüren der elektrischen Ausrüstung, die als Verkleidungen mit Scharnieren ausgeführt sind und mit Hilfe von Werkzeug geöffnet werden können. Die Tür darf nicht geöffnet werden, während das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

B.3.2 Sicherheitsvorrichtungen

Das Gerät hat:

- elektrische Verriegelungen an den vorderen Verkleidungen, die einen Zugriff auf das Innere des Geräts ermöglichen.

B.4 Sicherheitszeichen am Gerät oder in seiner Nähe.

Gefahrzeichen	Bedeutung
	Quetschgefahr für die Hände
	Achtung, heiße Oberfläche
	Stromschlaggefahr (auf Elektrobauteilen mit Spannungsangabe angebracht)

B.5 Gebrauchs- und Wartungsanweisungen

Am Gerät bestehen hauptsächlich mechanische und druckbedingte Gefährdungen. Diese Risiken wurden so weit wie möglich beseitigt:

- Direkt durch geeignete Lösungen im Design des Geräts.
- Indirekt durch Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen.

Auf dem Display der Bedienblende werden eventuelle Störungen angezeigt.

Bei der Wartung bestehen jedoch einige Restrisiken, die nicht beseitigt werden können und für die bestimmte Verhaltensweisen und Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen sind.

Es ist verboten, an sich bewegenden Geräteteilen Kontrollen, Reinigungs-, Reparatur- und Wartungsarbeiten vorzunehmen. Das Verbot muss allen Arbeitern durch deutlich sichtbare Hinweisschilder zur Kenntnis gebracht werden.

Ein störungsfreier und effizienter Betrieb des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die regelmäßige Wartung des Geräts entsprechend den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung durchgeführt wird.

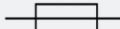
Achten Sie darauf, regelmäßig die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und die Isolierung der elektrischen Leitungen zu überprüfen, die bei Beschädigung zu ersetzen sind.

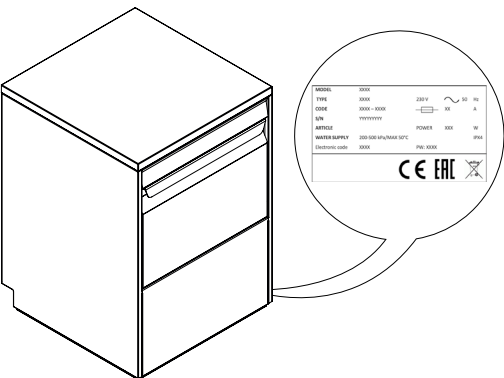
C

ALLGEMEINE HINWEISE

C.1

Kenndaten der Maschine und des Herstellers
Die Abbildung zeigt das an der Maschine angebrachte Typenschild:

MODEL	XXXX	230 V		50 Hz	MODEL	Maschinenname
TYPE	XXXX		XX	A	TYPE	Maschinentyp
CODE	XXXX – XXXX	POWER	XXX	W	S/N.	Seriennummer
S/N	YYYYYYYY	WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C	IPX4	230V ~ 50 Hz	Elektrische Stromversorgung
ARTICLE		Electronic code	XXXX	PW: XXXX		Absorbierter Strom
  					POWER	Gesamtleistung
					IPX4	Schutzarten
					Electronic code	Eindeutiger Betriebscode
					PW	Passwort Parameterzugriff
					-	-



Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seitenwand des Gerätes.



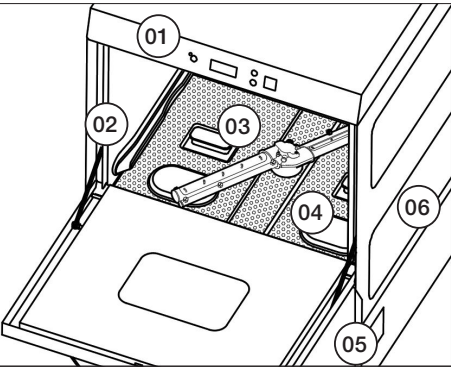
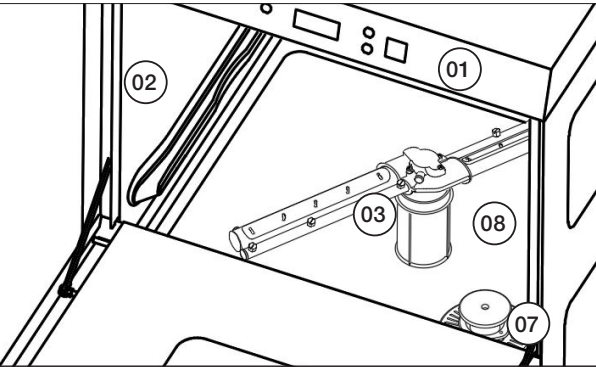
WARNUNG
Die Kennzeichnung des Geräts nicht entfernen, ändern oder unlesbar machen.

WICHTIGE HINWEISE
Bei Entsorgung des Geräts muss das Typenschild vernichtet werden.

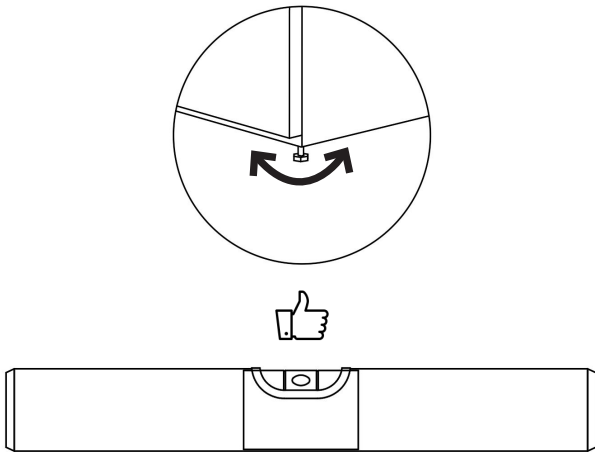
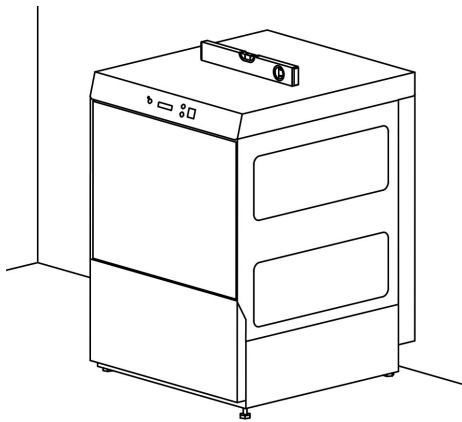
HINWEIS!
Geben Sie bei allen Rückfragen beim Hersteller immer die Kenndaten auf dem Typenschild an (zum Beispiel bei Ersatzteilbestellungen usw.).

D

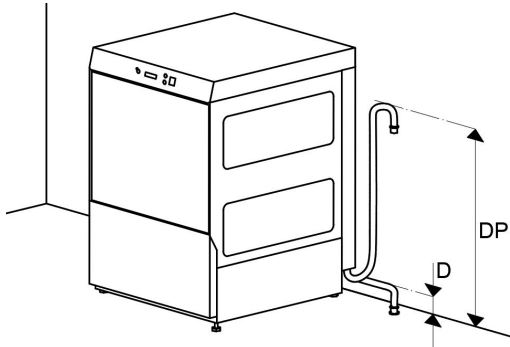
BESCHREIBUNG DER SPÜLMASCHINE

	
1 Bedienblende	5 Verstellbarer Fuß
2 Korbhalterung	6 Typenschild mit CE-Kennzeichnung
3 Unterer Spülarm	7 Pumpenfilter
4 Siebe	8 Überlauf (nicht vorhanden bei Geschirrspülern mit SD System)
-	

Positionierung



Ablaufschlauch

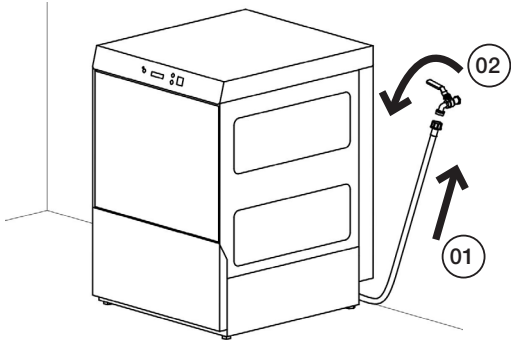


D

DP

Geräte ohne Ablaufpumpe Hmax 100mm
Geräte mit eingebauten Ablaufpumpe Hmax 600mm

Zulaufschlauch



Druck garantiert Boiler:

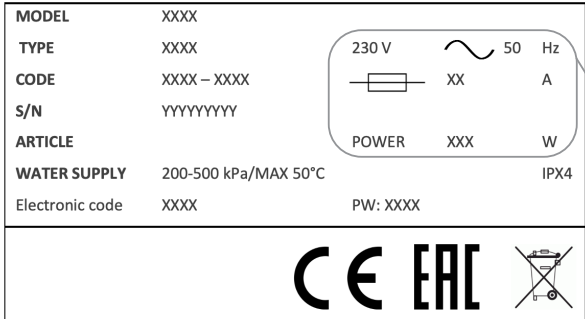
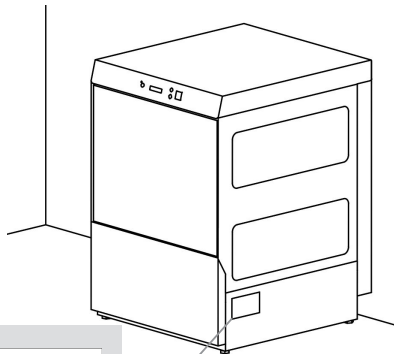
- 100÷500 kPa dinamici (1÷5 bar)

Standard Boiler:

- 200÷500 kPa dinamici (2÷5 bar)

10÷60 °C

Elektroanschluss

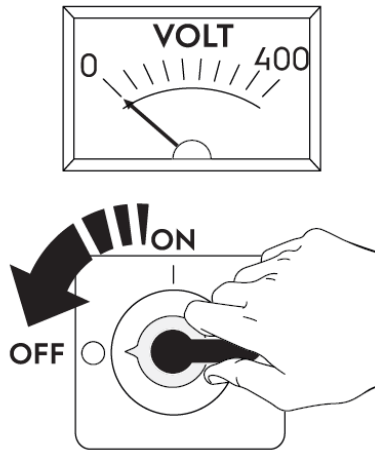


Überprüfen die Stromaufnahme und Anschlussspannung auf dem Typenschild angegeben.

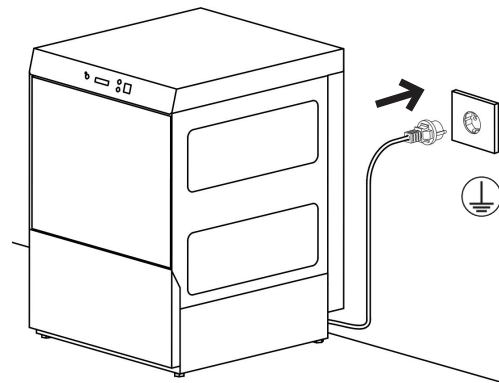
Versichern Sie sich, dass das Netzkabel beim Transport nicht beschädigt oder gequetscht wurde. Im Lieferumfang des Geräts ist ein Netzkabel vom Typ H07RN-F enthalten. Bei Schäden am Stromkabel darf der Geschirrspüler auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Elektroanschluss

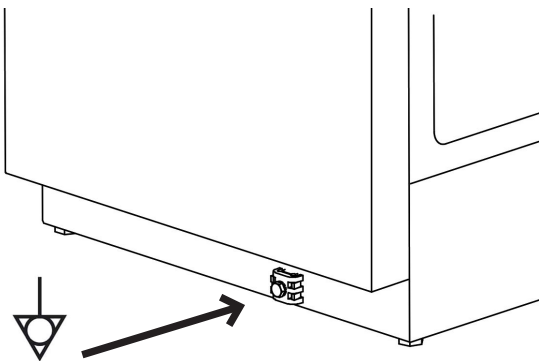
01



02

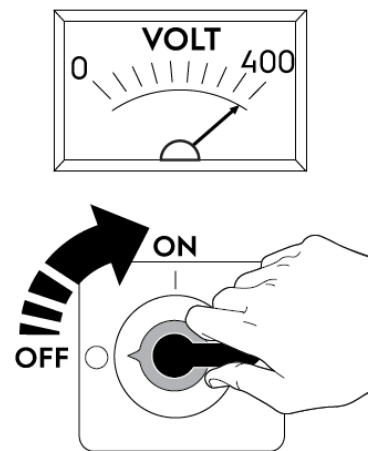


03

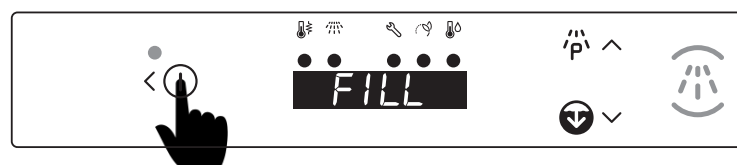
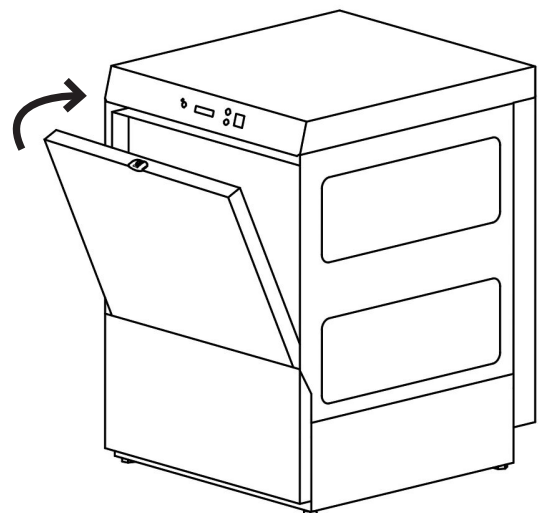
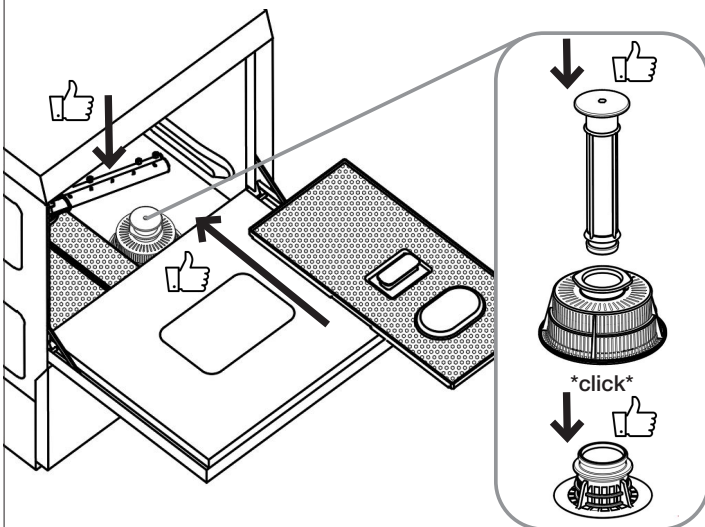


Das Gerät muss in ein Potentialausgleichsystem eingebunden werden, indem das Kabel an die entsprechende rückseitige Klemme neben dem Symbol angeschlossen wird: ⚡

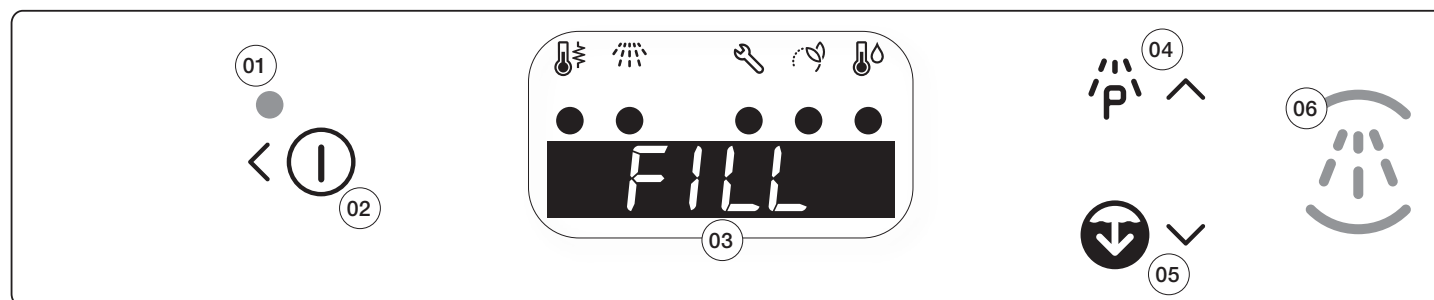
04



Einschaltung



F BESCHREIBUNG DER BEDIENBLENDE



Symbol	Piktogramm	Funktion
01		Betriebsanzeige-LED. Bei ausgeschaltetem Gerät (OFF) leuchtet die LED rot Bei eingeschaltetem Gerät (ON) leuchtet die LED grün
02		Taste Ein-/Ausschaltung, Selbstreinigung bei Ausschaltung (wenn aktiviert)
03		Display: es werden Meldungen zum Gerätestatus angezeigt
		LED Boilertemperatur: Blinken=Aufheizphase; Dauerlicht=eingestellte Temperatur erreicht
		LED kalter Klarspülgang/Vorspülgang aktiviert (optional)
		LED Wartungsaufforderung
		LED Funktion GREEN aktiviert
		LED Spülraumtemperatur: Blinken=Aufheizphase; Dauerlicht=eingestellte Temperatur erreicht
04		Wahltaste Spülprogramm
05		Wahltaste Ablauf-/Selbstreinigungszyklus
06		Mehrfarbige Taste Start Spülprogramm

I.1 Bedeutung der Farben der START-Taste

START-TASTE:	HELLBLAU: kalter Zwischenspülgang oder kalter Vorspülgang
GELB: Wasserzulauf, Aufheizen, Wasserablauf GELB BLINKEND: offene, aktive Meldung	VIOLETT: laufender Selbstreinigungszyklus
GRÜN: Geschirrspüler ist für ein Spülprogramm bereit GRÜN BLINKEND: Spülprogramm beendet, Korb kann entnommen werden	ROT: Alarm ROT BLINKEND: umgehbarer Alarm
BLAU: laufender Spülgang BLAU BLINKEND: Offene Tür während des Spülgangs	WEISS: innerhalb des Menüs WEISS BLINKEND: Aktiver Ausgang Menü TEST-IN / OUT

G WASCHZYKLEN

G.1 Übersichtstabelle der Waschzyklen

Die Spülprogramme sind mit den Kurzzeichen C1, C2, C3 und C4 gefolgt von der Programmdauer in Sekunden gekennzeichnet.

PROGRAMM	DAUER (sec)	EMPFEHLUNGEN (*)
C1	90	Bicchieri
C2	120	Tazze, tazzine e stoviglie con sporco leggero
C3	180	Piatti
C4	540	Ciclo intensivo

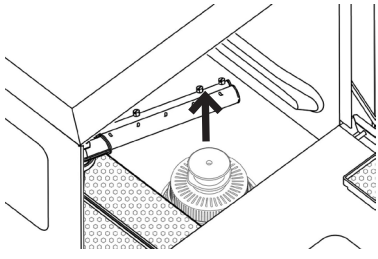
! Die Programmdauer kann bei aktivierter Thermostopp-Funktion je nach Temperatur des Leitungswassers variieren.

(*) Es ist wichtig, je nach Verschmutzungsgrad immer das am besten geeignete Programm zu wählen. Wählen Sie die längeren Programme für hartnäckigen Schmutz und voll beladene Körbe, um die korrekte Entfernung aller Rückstände zu gewährleisten.

H TÄGLICHE REINIGUNG

H.1 Anleitung zur richtigen täglichen Reinigung

Der Geschirrspüler führt bei jedem Ausschalten oder Entleeren des Tanks eine Selbstreinigung durch, um eventuelle Rückstände zu entfernen und die Reinigung zu erleichtern.



1. Nach der Arbeit die Tür öffnen, den Überlauf (sofern vorhanden) entfernen und die Tür wieder schließen.

2. Den Geschirrspüler mit der ON/OFF-Taste abschalten und den Wasserablauf und die Selbstreinigung abwarten. ⓘ

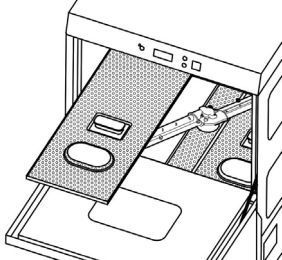
HINWEIS: während des Selbstreinigungszyklus färbt sich die START-Taste violett. ⓘ

3. Wenn die Selbstreinigung abgeschlossen ist, schaltet sich der Geschirrspüler aus.

! Wenn der Geschirrspüler mit Flächensieben ausgestattet ist, heben Sie das rechte Sieb an, um an den Überlauf zu gelangen. Nach Entnahme des Überlaufs setzen Sie das Sieb wieder ein.

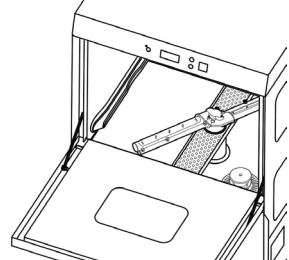
Öffnen Sie am Ende des Selbstreinigungszyklus die Tür.

01



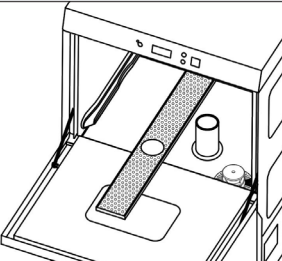
Entnehmen Sie die Flächensiebe (sofern vorhanden)

02



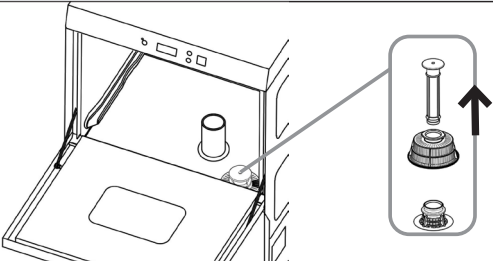
Entnehmen Sie die Spül-/Klarspülerarme (oben und unten)

03



Entnehmen Sie den mittleren Siebhalter (sofern vorhanden)

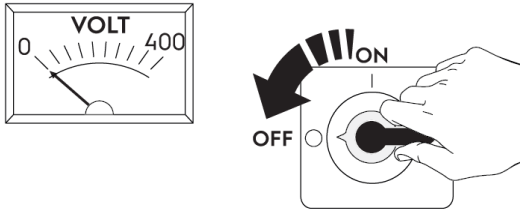
04



Entnehmen Sie den Pumpenfilter

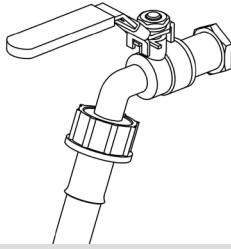
! Reinigen Sie alle entnommenen Komponenten mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Verwenden Sie bei Bedarf eine weiche, nichtmetallische Bürste oder einen Schwamm.

05



Die Stromversorgung abschalten

06



Den Wasserzulaufhahn schließen

61

